

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
LUBUSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
LUBUSKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ**

**III<sup>rd</sup> QUARTER**

# **2010**

**ZIELONA GÓRA, LISTOPAD 2010  
ZIELONA GÓRA, NOVEMBER 2010**

# URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 68 322 31 12  
fax 68 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

---

## ZESPÓŁ REDAKCYJNY

### Przewodniczący

Roman Fedak

### Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

### Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,  
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

### Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

## EDITORIAL BOARD

### President

### Vice-president

### Members

### Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Iwona Goździcka, Elżbieta Groch, Jolanta Kiżuk, Edyta Kuźnik,  
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

*To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:*

---

Druk: Wydział Poligraficzny  
US we Wrocławiu  
zam.50/2010, nakład 100 egz., A4

**Cena 20, 00 zł**

*Printing: Typography Section  
of the Statistical Office in Wrocław  
order 50/2010, edition 100 duplicate, A4*

**Price 20, 00 zł**

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt.	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing data SO***

**ISSN 1509-1147**

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 68 322 31 12; fax 68 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes.....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship.....	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector.....	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector .....	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształ- cenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL.....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	32
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS.....	33
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	33
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section .....	39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale .....	39
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	40
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section	46
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services .....	47
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Retail prices of selected consumer goods and services	47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers ...	51
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	51
INWESTYCJE		INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	52
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	53

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji . . . . .	National economy entities by sections . . . . .	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej . . . . .	National economy entities by form of legal . . . . .	55
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie . . . . .	Livestock . . . . .	56
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .	Procurement of major agricultural products . . . . .	57
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .	Sold production of industry . . . . .	58
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU . . . . .	Production of major products by PRODCOM . . . . .	61
31.	Produkcja sprzedana budownictwa . . . . .	Sold production of construction . . . . .	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa . . . . .	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . . . .	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–IX . . . . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX . . . . .	66
	TURYSTYKA	TOURISM	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania . . . . .	Occupancy in collective accommodation establish- ments . . . . .	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podział administracyjny województwa . . . . .	Administrative division of voivodship . . . . .	68
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–VI 2010 r. . . . .	Vital statistics in the period I–VI 2010 . . . . .	69
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons and job offers in 2010 . . . . .	70
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons by age in 2010 . . . . .	71
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons by educational level in 2010 . . . . .	72
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2010 r. . . . .	Dwellings completed in the period I–IX 2010 . . . . .	73
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. . . . .	Entities of the national economy in 2010 . . . . .	74
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–IX 2010 r. . . . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX 2010 . . . . .	77
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–IX 2010 r. . . . .	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–IX 2010 . . . . .	78
43.	Wypadki drogowe w okresie I–IX 2010 r. . . . .	Road traffic accidents in the period I–IX 2010 . . . . .	79
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie . . . . .	Selected indicators for Poland . . . . .	80
45.	Podstawowe dane o województwach . . . . .	Basic data on voivodships . . . . .	84

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009* publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** are understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** are understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity are classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign „\*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>wyroby</b>		<b>products</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

### Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m. in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).
2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

### Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet among others, one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,



- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

8. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*



Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

**9. Data on financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**13. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;



- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto około 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.  
W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:
  - a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
    - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
    - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
  - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.  
With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:
  - a) price indices on the base “previous month = 100”:
    - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
    - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
  - b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, na ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

*2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17. The sources of information on retail prices of** presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18. Data on procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

**19. The information on prices of agricultural products and livestock** received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.



**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on **sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> in thous.	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>de</sup> Job offers <sup>de</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. in thous.	A	B			
2008 I–XII .....	1009,0	101,9	46,3	88,6	107,4	12,5	2222	52
2009 I–XII .....	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2*	2054	68
2010 I–IX .....	.	105,5	55,4	99,8	99,9	14,8	5396	25
2009 IX .....	1010,4	100,7	55,6	131,5	100,0	14,7	4163	49
X .....	.	100,9	56,1	136,9	100,9	14,8	3709	70
XI .....	.	101,1	58,1	134,7	103,6	15,2	2726	75
XII .....	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2*	2054	68
2010 I .....	.	101,7	67,5	125,6	11,5	17,5*	3566	56
II .....	.	101,9	68,1	120,9	101,0	17,7*	5068	35
III .....	1010,5	102,4	66,1	115,5	97,0	17,2*	5579	28
IV .....	.	103,0	61,7	109,8	93,4	16,3*	4986	33
V .....	.	103,5	58,9	107,7	95,4	15,6*	4388	30
VI .....	1010,7	104,1	57,0	104,7	96,7	15,2*	4371	29
VII .....	.	104,5	55,9	101,3	98,1	14,9*	4031	33
VIII .....	.	105,0	55,5	99,9	99,3	14,8*	4545	27
IX .....	.	105,5	55,4	99,8	99,9	14,8	5396	25

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2008 I–XII .....	117,4	105,9	x	2611,35	109,2	x	1240,23	110,3
2009 I–XII .....	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2010 I–IX .....	114,1	99,8	x	2778,97	103,3	x	1441,33	106,9
2009 IX .....	112,1	95,3	99,8	2741,33	104,4	100,0	1348,11	106,4
X .....	112,6	95,9	100,4	2716,98	103,2	99,1	.	.
XI .....	112,6	96,4	99,9	2834,65	107,1	104,3	.	.
XII .....	112,7	98,0	100,1	3003,65	105,3	106,0	1358,64	109,5
2010 I .....	113,5	97,1	100,7	2650,39	103,6	88,2	.	.
II .....	113,4	98,3	99,9	2655,81	100,2	103,7	.	.
III .....	113,7	99,7	100,2	2852,18	104,2	107,4	1412,66	108,5
IV .....	113,9	100,2	100,2	2831,97	107,1	99,3	.	.
V .....	114,3	101,2	100,3	2810,04	106,8	99,2	.	.
VI .....	114,6	101,6	100,2	2868,65	106,4	102,1	1433,45	107,4
VII .....	114,4	102,0	99,8	2854,11	103,7	99,5	.	.
VIII .....	114,7	102,1	100,3	2872,81	104,8	100,7	.	.
IX .....	114,7	102,3	100,0	2831,28	103,3	98,6	1441,33	106,9

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII . . . . .	87,2	x	92,4	x	101,1	x	114,8	x
2009 I–XII . . . . .	76,5	x	62,3	x	115,1	x	113,2	x
2010 I–IX . . . . .	126,5	x	96,1	x	93,3	x	88,8	x
2009 IX . . . . .	90,6	104,6	69,8	105,0	106,5	108,8	94,6	92,2
X . . . . .	99,0	94,1	74,8	96,4	103,9	96,6	98,9	100,9
XI . . . . .	105,4	101,0	80,0	102,9	101,9	96,5	94,7	92,8
XII . . . . .	97,4	98,4	80,9	100,3	104,9	106,0	91,2	97,8
2010 I . . . . .	100,1	109,6	86,0	112,8	101,5	101,0	86,7	95,5
II . . . . .	85,2	95,5	83,9	99,7	104,0	102,5	82,9	96,9
III . . . . .	84,5	94,1	81,4	98,3	94,6	97,1	83,5	105,9
IV . . . . .	86,4	100,2	86,1	102,0	84,3	89,9	75,1	94,7
V . . . . .	93,0	104,9	88,7	103,3	85,9	107,1	82,9	107,8
VI . . . . .	92,0	112,7	97,4	109,2	91,1	99,2	91,7	115,7
VII . . . . .	102,9	104,6	114,7	102,9	81,6	92,8	97,8	95,9
VIII . . . . .	137,7	115,4	151,3	110,5	101,9	106,4	95,8	102,2
IX . . . . .	122,9	93,4	156,5	108,6	99,8	106,5	101,6	97,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup> Procurement pri- ces of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup>
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2008 I–XII . . . . .	82,3	93,0	x	86,2	104,1	x	4,5
2009 I–XII . . . . .	76,7	93,2	x	93,8	108,8	x	5,3
2010 I–IX . . . . .	54,0	123,8	x	77,2	108,6	x	4,3
2009 IX . . . . .	6,3	114,7	130,3	7,7	110,9	97,0	6,0
X . . . . .	5,5	82,2	87,6	7,7	116,1	100,4	5,9
XI . . . . .	7,4	153,0	134,5	8,0	133,4	104,5	5,3
XII . . . . .	5,7	105,3	77,9	7,9	133,6	98,8	5,0
2010 I . . . . .	7,5	208,1	130,9	8,2	97,8	103,2	4,5
II . . . . .	4,8	96,0	63,8	6,3	84,5	76,3	4,3
III . . . . .	6,5	135,6	135,0	8,5	115,2	136,8	4,6
IV . . . . .	5,6	129,6	86,6	8,6	112,5	100,8	4,0
V . . . . .	6,6	162,2	117,9	9,5	116,7	109,8	4,5
VI . . . . .	6,1	118,5	92,1	9,1	110,7	96,4	4,8
VII . . . . .	5,2	93,5	85,4	6,8	81,6	74,4	3,8
VIII . . . . .	5,0	103,1	95,1	7,7	98,0	114,2	4,0
IX . . . . .	6,7	106,2	134,3	12,5	162,9	161,1	4,1

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII. ....	107,1	x	118,5	x	107,6	x	89,9	x	106,8	x
2009 I–XII. ....	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2010 I–IX. ....	120,3	x	81,7	x	121,4	x	97,5	x	100,9	x
2009 IX. ....	120,6	117,2	42,3	130,1	123,1	116,8	76,7	151,1	94,1	110,8
X. ....	119,6	104,9	82,5	195,2	120,4	103,7	113,5	160,0	105,8	103,0
XI. ....	135,9	92,2	66,8	85,0	139,1	92,4	91,3	88,8	101,5	93,6
XII. ....	131,7	82,0	59,2	99,2	135,0	80,5	108,8	130,1	96,2	108,0
2010 I. ....	127,4	104,0	42,3	53,1	129,8	105,3	108,7	91,5	93,5	82,4
II. ....	130,0	105,5	57,1	107,3	134,0	105,9	75,7	93,1	99,8	106,1
III. ....	123,6	110,3	36,1	83,6	125,4	110,7	102,9	98,2	103,3	111,8
IV. ....	120,0	97,3	64,9	123,3	121,0	97,5	107,4	87,7	103,3	94,0
V. ....	136,2	110,1	66,0	165,6	138,8	110,7	95,0	77,2	89,4	98,9
VI. ....	127,5	106,3	71,6	98,3	128,6	106,2	106,9	107,3	107,6	118,9
VII. ....	127,5	106,3	71,6	98,3	128,6	106,2	106,9	107,3	107,6	118,9
VIII. ....	110,7	99,1	289,3	124,0	109,9	97,9	118,2	141,6	113,1	107,8
IX. ....	104,7	111,5	176,0	102,9	104,9	111,9	78,3	100,4	99,9	97,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total				
	A	B		A	B		
2008 I–XII. ....	124,3	x	4254	131,6	x	102,1	x
2009 I–XII. ....	130,3	x	3753	88,2	x	95,6	x
2010 I–IX. ....	71,0	x	2010	77,9	x	111,1	x
2009 IX. ....	146,4	118,0	275	77,7	98,2	94,4	100,1
X. ....	140,2	137,3	260	52,8	94,5	97,0	100,9
XI. ....	118,7	57,6	522	130,5	200,8	104,4	93,6
XII. ....	128,1	185,3	366	43,5	70,1	110,0	119,5
2010 I. ....	30,0	14,7	186	46,5	50,8	104,3	85,6
II. ....	66,6	130,7	179	165,7	96,2	103,4	98,9
III. ....	81,3	177,5	169	51,7	94,4	110,4	114,9
IV. ....	70,2	86,3	218	93,2	98,2	99,3	99,5
V. ....	58,1	131,5	253	143,8	116,1	111,4	100,6
VI. ....	77,8	121,8	218	59,2	86,2	110,1	101,9
VII. ....	55,7	112,7	263	64,0	120,6	107,6	101,9
VIII. ....	91,7	100,0	202	72,1	76,8	114,7	100,6
IX. ....	82,4	106,1	319	116,0	157,9	113,1	98,6

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities<sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tys. <i>in thous.</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem <i>% of total</i>
2008 I–XII . . . . .	101861	4525	97336	117,4	10,4	107,0	91,2	68,7	5,1	63,6	92,5
A	95,7	74,7	97,0	105,9	93,7	107,3	x	102,0	95,8	102,6	x
2009 I–III . . . . .	101700	4496	97204	115,7	10,8	104,9	90,7	65,7	5,7	60,0	91,3
I–VI . . . . .	101524	4535	96989	115,0	10,8	104,1	90,6	65,1	5,7	59,4	91,2
I–IX . . . . .	100661	4540	96121	114,3	10,3	104,1	91,0	64,8	5,2	59,6	92,0
I–XII . . . . .	101405	4548	96857	113,9	10,3	103,7	91,0	64,8	5,2	59,6	91,9
2010 I–III . . . . .	102436	4552	97884	113,4	10,2	103,2	91,0	64,8	5,3	59,5	91,8
I–VI . . . . .	104100	4556	99544	113,7	10,2	103,5	91,0	64,8	5,3	59,4	91,8
I–IX . . . . .	105515	4554	100961	114,1	10,3	103,8	91,0	64,9	5,4	59,5	91,7
A	104,8	100,3	105,0	99,8	100,4	99,7	x	100,1	103,8	99,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem <i>% of total</i>	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem <i>% of total</i>
2008 I–XII . . . . .	7,0	0,1	6,9	98,2	17,0	0,3	16,6	98,1
A	111,7	57,5	113,7	x	110,6	61,0	112,3	x
2009 I–III . . . . .	8,1	0,1	7,9	98,3	18,0	0,3	17,7	98,3
I–VI . . . . .	8,0	0,1	7,9	98,3	17,9	0,3	17,6	98,3
I–IX . . . . .	7,9	0,1	7,8	98,4	17,8	0,3	17,5	98,3
I–XII . . . . .	7,8	0,1	7,7	98,6	17,5	0,3	17,2	98,3
2010 I–III . . . . .	7,1	0,0	7,1	99,6	16,9	0,3	16,5	98,1
I–VI . . . . .	7,2	0,0	7,2	99,6	16,7	0,3	16,4	98,1
I–IX . . . . .	7,3	0,0	7,2	99,6	16,7	0,3	16,3	98,1
A	92,0	24,0	93,1	x	93,3	105,6	93,1	x

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. in thous.			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2008 I–XII . . . . .	7,3	0,9	6,4	87,4	2611,35	3216,64	2552,69	97,8
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>84,7</b>	<b>107,7</b>	<b>x</b>	<b>109,2</b>	<b>107,9</b>	<b>109,7</b>	<b>x</b>
2009 I–III . . . . .	7,2	0,9	6,3	87,6	2618,94	3079,34	2571,61	98,2
I–VI . . . . .	7,1	0,9	6,3	87,8	2663,62	3053,94	2623,08	98,5
I–IX . . . . .	6,9	0,9	6,1	87,6	2690,89	3146,78	2645,91	98,3
I–XII . . . . .	6,9	0,9	6,1	87,7	2731,87	3295,74	2676,05	98,0
2010 I–III . . . . .	7,0	0,8	6,2	88,2	2712,00	3097,54	2673,82	98,6
I–VI . . . . .	7,1	0,8	6,3	88,5	2829,84	3193,35	2793,87	98,7
I–IX . . . . .	7,1	0,8	6,3	88,7	2778,97	3291,71	2728,05	98,2
<b>A</b>	<b>101,5</b>	<b>93,1</b>	<b>102,7</b>	<b>x</b>	<b>103,3</b>	<b>104,6</b>	<b>103,1</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2008 I–XII . . . . .	2681,34	3066,12	2650,24	98,8	2730,02	2354,76	2736,90	100,3
<b>A</b>	<b>110,9</b>	<b>111,3</b>	<b>110,9</b>	<b>x</b>	<b>110,6</b>	<b>98,1</b>	<b>110,8</b>	<b>x</b>
2009 I–III . . . . .	2702,11	3064,34	2667,69	98,7	2518,07	2529,35	2517,88	100,0
I–VI . . . . .	2729,52	3032,47	2700,34	98,9	2516,47	2584,67	2515,28	100,0
I–IX . . . . .	2763,41	3129,17	2731,41	98,8	2590,77	2578,58	2590,97	100,0
I–XII . . . . .	2796,75	3173,76	2763,61	98,8	2643,87	2555,53	2645,09	100,0
2010 I–III . . . . .	2844,73	3113,12	2820,67	99,2	2578,36	2422,22	2579,02	100,0
I–VI . . . . .	2902,85	3168,40	2879,01	99,2	2628,99	2718,33	2628,62	100,0
I–IX . . . . .	2943,58	3250,99	2915,59	99,0	2697,24	2753,70	2697,01	100,0
<b>A</b>	<b>106,5</b>	<b>103,9</b>	<b>106,7</b>	<b>x</b>	<b>104,1</b>	<b>106,8</b>	<b>104,1</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2008 I–XII .....	2302,93	2974,22	2290,05	99,4	2567,32	2654,93	2554,74	99,5
A	110,9	98,7	112,1	x	106,7	98,6	108,6	x
2009 I–III. ....	2360,50	3050,44	2348,80	99,5	2418,65	2572,15	2396,98	99,1
I–VI. ....	2375,55	2991,06	2365,08	99,6	2421,57	2557,09	2402,70	99,2
I–IX. ....	2385,32	2967,11	2375,29	99,6	2441,77	2591,22	2420,71	99,1
I–XII .....	2387,30	2984,90	2376,76	99,6	2463,90	2635,54	2439,89	99,0
2010 I–III. ....	2349,11	2837,35	2339,55	99,6	2424,56	2548,20	2407,99	99,3
I–VI. ....	2356,39	2792,32	2347,84	99,6	2486,69	2630,80	2468,03	99,2
I–IX. ....	2385,28	2795,16	2377,26	99,7	2564,86	2728,26	2543,98	99,2
A	100,0	94,2	100,1	x	105,0	105,3	105,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII .....	1422,7	249,7	1172,9	82,4	18099,7	996,2	17103,5	94,5
A	101,6	161,2	94,1	x	107,1	x	x	x
2009 I–III. ....	.	.	.	.	4683,2	298,4	4384,8	93,6
I–VI. ....	499,0	78,9	420,1	84,2	9970,5	594,2	9376,3	94,0
I–IX. ....	795,5	140,8	654,7	82,3	15480,2	765,1	14715,1	95,1
I–XII .....	1124,2	205,3	918,9	81,7	21317,9	1068,0	20250,0	95,0
2010 I–III. ....	.	.	.	.	5497,9	261,1	5236,8	95,3
I–VI. ....	358,9	56,3	302,6	84,3	11941,3	524,8	11416,5	95,6
I–IX. ....	578,0	83,0	495,0	85,6	17965,4	807,0	17158,4	95,5
A	72,7	59,0	75,6	x	120,3	x	x	x

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from the whole activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII . . . . .	23609,2	1316,4	22292,8	94,4	22753,7	1205,3	21548,4	94,7
<b>A</b>	<b>107,1</b>	<b>94,4</b>	<b>107,9</b>	<b>x</b>	<b>110,5</b>	<b>90,2</b>	<b>111,9</b>	<b>x</b>
2009 I–III. . . . .	6086,4	405,4	5681,0	93,3	5793,7	359,3	5434,4	93,8
I–VI. . . . .	12767,3	728,0	12039,3	94,3	12063,6	672,8	11390,9	94,4
I–IX. . . . .	19714,3	925,9	18788,4	95,3	18738,5	854,0	17884,5	95,4
I–XII . . . . .	27011,5	1275,5	25736,0	95,3	25749,7	1171,6	24578,1	95,5
2010 I–III. . . . .	6590,5	314,6	6275,9	95,2	6295,8	277,2	6018,6	95,6
I–VI. . . . .	14061,9	638,4	13423,5	95,5	13549,4	558,1	12991,3	95,9
I–IX. . . . .	21218,2	728,1	20490,1	96,6	20392,7	699,7	19693,0	96,6
<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>78,6</b>	<b>109,1</b>	<b>x</b>	<b>108,8</b>	<b>81,9</b>	<b>110,1</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII . . . . .	648,6	87,7	561,0	3,6	8,4	3,4	2,7	6,7	2,5
<b>A</b>	<b>54,2</b>	<b>211,9</b>	<b>48,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I–III. . . . .	223,3	36,8	186,5	4,8	11,4	4,4	3,7	9,1	3,3
I–VI. . . . .	593,4	43,5	549,9	5,5	7,6	5,4	4,6	6,0	4,6
I–IX. . . . .	827,5	55,7	771,8	5,0	7,8	4,9	4,2	6,0	4,1
I–XII . . . . .	1065,2	81,8	983,4	4,7	8,1	4,5	3,9	6,4	3,8
2010 I–III. . . . .	241,3	29,7	211,6	4,5	11,9	4,1	3,7	9,4	3,4
I–VI. . . . .	399,4	64,4	334,9	3,6	12,6	3,2	2,8	10,1	2,5
I–IX. . . . .	698,0	22,6	675,4	3,9	3,9	3,9	3,3	3,1	3,3
<b>A</b>	<b>84,3</b>	<b>40,5</b>	<b>87,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.



## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I–XII .....	1008962	6982	11351	9572	61	1779	6,9	11,2	9,5	5,4	1,8
2009 I–XII .....	1010047	6621	11499	9780	72	1719	6,6	11,4	9,7	6,3	1,7
<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>94,8</b>	<b>101,3</b>	<b>102,2</b>	<b>118,0</b>	<b>96,6</b>	<b>94,8</b>	<b>101,2</b>	<b>102,0</b>	<b>116,6</b>	<b>96,6</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 IV .....	1008962	1460	2693	2330	17	363	5,8	10,7	9,2	6,3	1,4
2009 I .....	1009218	643	3087	2805	21	282	2,5	12,2	11,1	6,8	1,1
II .....	1009621	1978	2843	2334	18	509	7,8	11,3	9,2	6,3	2,0
III .....	1010383	2813	3128	2199	15	929	11,1	12,4	8,7	4,8	3,7
IV .....	1010047	1187	2441	2442	18	-1	4,7	9,7	9,7	7,4	0,0
2010 I .....	1010465	470	2833	2400	21	433	1,9	11,2	9,5	7,4	1,7
II .....	1010705	1733	2723	2293	20	430	6,9	10,8	9,1	7,3	1,7
<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>87,6</b>	<b>95,8</b>	<b>98,2</b>	<b>111,1</b>	<b>84,5</b>	<b>87,5</b>	<b>95,6</b>	<b>98,1</b>	<b>116,0</b>	<b>84,6</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>368,7</b>	<b>96,1</b>	<b>95,5</b>	<b>95,2</b>	<b>99,3</b>	<b>368,3</b>	<b>96,1</b>	<b>95,5</b>	<b>99,1</b>	<b>99,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>				
		razem <i>total</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 XII .....	116649	67648	62936	6985	1471	2612
2009 IX .....	115278	64971	60128	7366	1731	2136
X .....	115691	65397	60540	7347	1708	2127
XI .....	115769	65848	60989	7335	1745	2178
XII .....	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 I .....	116348	65971	61162	7686	1644	1887
II .....	116184	66055	61071	7666	1625	1834
III .....	116708	66226	61355	7702	1597	2217
IV .....	116963	66132	61337	7823	1626	2146
V .....	117361	66447	61671	7863	1623	2171
VI .....	117495	66566	61784	7885	1618	2164
VII .....	117507	66534	61692	7800	1634	2127
VIII .....	117705	66530	61703	7772	1661	2032
IX .....	117766	66404	62077	7736	1690	2035
<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>102,2</b>	<b>103,2</b>	<b>105,0</b>	<b>97,6</b>	<b>95,3</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>100,6</b>	<b>99,5</b>	<b>101,7</b>	<b>100,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII.....	1847	6715	2048	80	1689	2573
2009 IX.....	1569	5890	2125	65	1432	2385
X.....	1566	6165	2148	65	1274	2398
XI.....	1536	6138	2155	75	1270	2408
XII.....	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 I.....	1533	6275	2086	78	1192	2292
II.....	1554	6322	2087	78	1262	2305
III.....	1562	6328	2089	78	1260	2252
IV.....	1334	6423	2126	95	1249	2271
V.....	1341	6521	2127	95	1265	2245
VI.....	1340	6567	2127	95	1289	2282
VII.....	1376	6437	2122	94	1291	2313
VIII.....	1342	6397	2130	94	1317	2299
IX.....	1376	6274	2130	94	1323	2347
A	87,7	106,5	100,2	144,6	92,4	98,4
B	102,5	98,1	100,0	100,0	100,5	102,1
						(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 XII.....	4435	1036	6712	2003	3278	9575
2009 IX.....	4178	835	6434	2071	3132	8793
X.....	4169	822	6420	2108	3139	8972
XI.....	4206	804	6459	2110	3126	9191
XII.....	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 I.....	4101	859	6518	2462	3376	9177
II.....	4070	852	6502	2348	3301	9231
III.....	4098	857	7390	1789	3283	8645
IV.....	4156	867	6490	1763	3302	9553
V.....	4189	869	6536	1852	3363	9450
VI.....	4155	874	6507	1900	3429	9344
VII.....	4175	887	6540	1944	3469	9289
VIII.....	4248	888	6524	1974	3544	9260
IX.....	4179	882	6572	1990	3570	9481
A	100,0	105,6	102,1	96,1	114,0	107,8
B	98,4	99,3	100,7	100,8	100,7	102,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym    Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.)    industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym    of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym    of which		razem total	w tym    of which	
produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply		odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 XII . . . . .	4940	1004	2700	812	982
2009 IX . . . . .	4610	962	2727	862	915
X . . . . .	4693	950	2731	861	925
XI . . . . .	4731	1024	2739	928	924
XII . . . . .	4769	1019	2735	929	924
2010 I . . . . .	4622	984	2693	929	912
II . . . . .	4611	998	2778	1021	909
III . . . . .	4558	998	2761	1083	797
IV . . . . .	4593	940	2738	971	910
V . . . . .	4590	959	2731	967	904
VI . . . . .	4534	978	2740	970	906
VII . . . . .	4558	987	2789	970	919
VIII . . . . .	4597	995	2778	969	903
IX . . . . .	4778	997	2783	964	910
A	103,6	103,6	102,1	111,8	99,5
B	103,9	100,2	100,2	99,5	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym      Of which							
	budownictwo      construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		w tym      of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
	razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII . . . . .	7422	4514	1411	1497	17192	1624	7204	8364
2009 IX . . . . .	8147	4774	1530	1843	17976	1679	7542	8755
X . . . . .	8134	4781	1537	1816	18000	1688	7528	8784
XI . . . . .	8087	4737	1541	1809	17744	1663	7423	8658
XII . . . . .	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425	8604
2010 I . . . . .	7602	4401	1411	1790	17719	1997	7272	8450
II . . . . .	7395	4301	1322	1772	17389	1903	7077	8409
III . . . . .	7557	4367	1411	1779	17109	1897	6982	8230
IV . . . . .	7507	4298	1326	1883	17039	1916	6829	8294
V . . . . .	7556	4352	1327	1877	17037	1899	6878	8260
VI . . . . .	7613	4327	1409	1877	17043	1926	6857	8260
VII . . . . .	7591	4292	1413	1886	17001	1919	6852	8230
VIII . . . . .	7690	4328	1424	1938	16974	1903	6877	8194
IX . . . . .	7722	4357	1439	1926	16967	1910	6857	8200
A	94,8	91,3	94,1	104,5	94,4	113,8	90,9	93,7
B	100.4	100.7	101.1	99.4	100.0	100.4	99.7	100.1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering</i> <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup>  <i>land and pipeline transport</i> <sup>Δ</sup>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport  <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII . . . . .	6992	6346	646	2065	994	1755	1792	6766
2009 IX . . . . .	7019	6472	547	1965	948	1718	1842	6725
X . . . . .	6962	6407	555	1987	960	1719	1831	6749
XI . . . . .	6947	6386	561	1949	963	1684	1828	6802
XII . . . . .	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 I . . . . .	7121	6570	551	2042	963	1723	1924	7193
II . . . . .	7082	6542	540	2015	967	1712	1914	7619
III . . . . .	7095	6559	536	2006	961	1766	1919	8040
IV . . . . .	7264	6691	573	2015	977	1765	1999	8201
V . . . . .	7285	6713	572	2018	971	1757	2022	8204
VI . . . . .	7217	6680	537	2016	948	1736	2045	8228
VII . . . . .	7182	6671	511	2067	950	1764	2044	8307
VIII . . . . .	7190	6680	510	2017	950	1760	2056	8465
IX . . . . .	7197	6683	514	1989	956	1746	2065	8638
A	102,5	103,3	94,0	101,2	100,8	101,6	112,1	128,4
B	100.1	100.0	100.8	98.6	100.6	99.2	100.4	102.0

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>			
			razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 I–XII. ....	117373	68748	64094	6827	1574	2731
2009 I–XII. ....	113948	64846	60043	6878	1808	2475
2010 I–IX. ....	114067	64882	60145	7223	1611	2103
<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>105,4</b>	<b>90,8</b>	<b>82,8</b>
2009 IX. ....	112129	63522	58725	6803	1694	2052
X. ....	112628	63898	59105	6815	1694	2025
XI. ....	112555	64225	59431	6795	1704	2079
XII. ....	112721	64406	59594	6768	1749	2070
2010 I. ....	113528	64634	59892	7150	1622	1807
II. ....	113434	64781	59858	7153	1609	1787
III. ....	113691	64954	60149	7203	1592	2201
IV. ....	113933	64756	60017	7230	1607	2126
V. ....	114309	64989	60260	7244	1608	2114
VI. ....	114558	65172	60444	7335	1588	2104
VII. ....	114426	64991	60224	7282	1610	2054
VIII. ....	114666	65099	60330	7205	1628	1985
IX. ....	114716	64963	60684	7165	1664	2016
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>102,3</b>	<b>103,3</b>	<b>105,3</b>	<b>98,2</b>	<b>98,2</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>100,6</b>	<b>99,4</b>	<b>102,2</b>	<b>101,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2008 I–XII .....	2038	6871	2059	80	1719	2731	4362
2009 I–XII .....	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
2010 I–IX .....	1316	6261	2109	94	1262	2286	3973
A	75,3	102,7	101,8	144,6	83,9	95,3	95,1
2009 IX .....	1568	5867	2087	65	1414	2335	4026
X .....	1558	6109	2109	65	1254	2365	4014
XI .....	1545	6107	2119	75	1246	2381	4056
XII .....	1523	6149	2145	75	1243	2377	4019
2010 I .....	1519	6240	2067	78	1180	2274	3971
II .....	1522	6255	2071	78	1251	2286	3921
III .....	1560	6290	2072	78	1253	2236	3943
IV .....	1321	6358	2105	95	1243	2262	3990
V .....	1339	6420	2108	95	1254	2235	3987
VI .....	1341	6500	2108	95	1272	2238	4004
VII .....	1353	6377	2105	97	1285	2288	3994
VIII .....	1341	6365	2116	94	1295	2276	4000
IX .....	1359	6211	2119	94	1321	2327	4000
A	86,7	105,9	101,5	144,6	93,4	99,7	99,4
B	101,3	97,6	100,1	100,0	102,0	102,2	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
2008 I–XII .....	1084	6746	2315	3288	10080
2009 I–XII .....	899	6484	2040	3203	8702
2010 I–IX .....	868	6376	1846	3341	9366
A	93,4	97,3	91,9	103,1	108,5
2009 IX .....	831	6279	2033	3107	8764
X .....	817	6256	2086	3114	8911
XI .....	810	6230	2087	3102	9009
XII .....	774	6239	2155	3096	9139
2010 I .....	856	6348	2464	3352	9141
II .....	853	6361	2350	3263	9209
III .....	850	7229	1774	3249	8585
IV .....	860	6343	1751	3225	9529
V .....	869	6390	1820	3290	9456
VI .....	870	6349	1874	3380	9331
VII .....	874	6374	1886	3420	9157
VIII .....	885	6383	1944	3488	9225
IX .....	880	6419	1966	3513	9362
A	105,9	102,2	96,7	113,1	106,8
B	99,4	100,6	101,1	100,7	101,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tym of which		razem total	w tym of which	
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
2008 I–XII .....	5087	1018	2673	799	970
2009 I–XII .....	4496	916	2732	853	918
2010 I–IX .....	4595	997	2727	958	890
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>120,6</b>	<b>100,8</b>	<b>113,2</b>	<b>96,1</b>
2009 IX .....	4493	954	2694	855	901
X .....	4554	944	2686	854	900
XI .....	4628	1014	2692	912	902
XII .....	4670	1018	2704	918	904
2010 I .....	4508	972	2647	914	894
II .....	4498	988	2744	1011	891
III .....	4481	994	2721	1070	777
IV .....	4477	939	2697	958	890
V .....	4477	960	2696	956	888
VI .....	4440	978	2699	959	889
VII .....	4481	976	2725	959	888
VIII .....	4502	986	2731	958	889
IX .....	4656	990	2742	956	887
<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>103,8</b>	<b>101,8</b>	<b>111,8</b>	<b>98,4</b>
<b>B</b>	<b>103,4</b>	<b>100,4</b>	<b>100,4</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII .....	7002	4224	1368	1410	16951	1643	7071	8237
2009 I–XII .....	7848	4581	1596	1671	17546	1712	7318	8516
2010 I–IX .....	7264	4179	1347	1738	16628	1876	6705	8047
<b>A</b>	<b>92,0</b>	<b>89,9</b>	<b>84,5</b>	<b>105,0</b>	<b>93,3</b>	<b>111,3</b>	<b>89,4</b>	<b>93,2</b>
2009 IX .....	7744	4625	1467	1652	17526	1628	7384	8514
X .....	7757	4639	1472	1646	17538	1633	7392	8513
XI .....	7729	4611	1485	1633	17278	1619	7269	8390
XII .....	7629	4553	1433	1643	17365	1672	7278	8415
2010 I .....	7296	4304	1368	1624	17330	1943	7149	8238
II .....	7057	4187	1279	1591	17007	1852	6943	8212
III .....	7117	4182	1347	1588	16699	1854	6851	7994
IV .....	7220	4189	1290	1741	16609	1856	6716	8037
V .....	7234	4235	1291	1708	16605	1854	6736	8015
VI .....	7336	4229	1387	1720	16609	1879	6720	8010
VII .....	7324	4209	1386	1729	16585	1872	6723	7990
VIII .....	7404	4232	1401	1771	16595	1848	6752	7995
IX .....	7457	4287	1403	1767	16528	1862	6727	7939
<b>A</b>	<b>96,3</b>	<b>92,7</b>	<b>95,6</b>	<b>107,0</b>	<b>94,3</b>	<b>114,4</b>	<b>91,1</b>	<b>93,2</b>
<b>B</b>	<b>100,7</b>	<b>101,3</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>99,6</b>	<b>100,8</b>	<b>99,6</b>	<b>99,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym      Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja <sup>Δ</sup> information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <sup>Δ</sup> professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	razem total	w tym      of which						
		transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <sup>Δ</sup> warehousing and support activities for transportation					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII . . . . .	7319	6673	646	1934	950	1705	1788	6919
2009 I–XII . . . . .	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
2010 I–IX . . . . .	7051	6467	584	1888	926	1731	1975	7752
A	101,5	102,1	95,7	92,6	99,6	103,5	110,3	118,9
2009 IX . . . . .	6905	6363	542	1864	922	1667	1797	6295
X . . . . .	6853	6303	550	1894	936	1673	1779	6419
XI . . . . .	6841	6286	555	1846	936	1632	1779	6438
XII . . . . .	6835	6279	556	1846	934	1631	1780	6459
2010 I . . . . .	7065	6514	551	1928	954	1680	1875	6723
II . . . . .	7001	6461	540	1889	941	1669	1869	7232
III . . . . .	6978	6442	536	1892	941	1722	1871	7539
IV . . . . .	7130	6566	564	1895	956	1719	1929	7724
V . . . . .	7174	6585	589	1917	943	1713	1973	7764
VI . . . . .	7113	6574	539	1914	919	1694	1994	7807
VII . . . . .	7067	6571	496	1947	916	1718	1982	7890
VIII . . . . .	7033	6540	493	1911	920	1717	1999	7979
IX . . . . .	7074	6577	497	1873	928	1703	2005	8171
A	102,4	103,4	91,7	100,5	100,7	102,2	111,6	129,8
B	100,6	100,6	100,8	98,0	100,9	99,2	100,3	102,4

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total				absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
				uprzednio pracujący previously working	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
				razem total					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 XII .....	46311	25938	9301	37010	929	35710	12427	2094	519
2009 IX .....	55554	29641	10868	44686	1813	40895	11538	2711	643
X .....	56073	29574	10907	45166	1813	41405	.	2776	643
XI .....	58097	30351	11287	46810	1805	43617	.	2854	721
XII .....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821
2010 I .....	67453	34266	12987	54466	1857	51627	.	3656	966
II .....	68134	34092	13026	55108	1841	52354	.	3539	858
III .....	66123	32936	12153	53970	1763	51096	15176	3047	640
IV .....	61748	31280	11223	50525	1605	48121	.	1597	573
V .....	58932	30425	11058	47874	1498	46270	.	2217	526
VI .....	56966	29876	10804	46162	1395	44953	14302	1629	438
VII .....	55882	29774	10756	45126	1339	44488	.	1779	564
VIII .....	55482	30187	10799	44683	1341	44503	.	2132	754
IX .....	55444	30093	11202	44242	1268	44979	13911	2734	711
<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>101,5</b>	<b>103,1</b>	<b>99,0</b>	<b>69,9</b>	<b>110,0</b>	<b>120,6</b>	<b>100,8</b>	<b>110,6</b>
<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>99,7</b>	<b>103,7</b>	<b>99,0</b>	<b>94,6</b>	<b>101,1</b>	<b>x</b>	<b>128,2</b>	<b>94,3</b>

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered unemployed persons<sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>b</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2008 XII. ....	12,5	9444	6252	2010	2222	899
2009 IX. ....	14,7	11830	11835	4128	4163	1143
X. ....	14,8	11319	10800	3738	3709	801
XI. ....	15,2	10418	8394	3249	2726	775
XII. ....	16,2*	9609	6644	2418	2054	894
2010 I. ....	17,5*	12694	6303	2759	3566	1205
II. ....	17,7*	9110	8429	2868	5068	1941
III. ....	17,2*	9270	11281	3698	5579	2403
IV. ....	16,3*	7835	12210	4765	4986	1874
V. ....	15,6*	8382	11198	4230	4388	1935
VI. ....	15,2*	8548	10514	3783	4371	1987
VII. ....	14,9*	9640	10724	3609	4031	1714
VIII. ....	14,8*	9709	10109	3141	4545	2058
IX. ....	14,8	11925	11963	4313	5396	2261
A	x	100,8	101,1	104,5	129,6	197,8
B	x	122,8	118,3	137,3	118,7	109,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
	ogółem total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia <sup>a</sup> below 25 years of age <sup>a</sup>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> long-term unemployed <sup>a</sup>	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> over 50 years of age <sup>a</sup>	bez kwalifikacji zawodowych <sup>a</sup> without occupational qualifications <sup>a</sup>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełno- sprawni disabled
2008 XII. ....	46311	9300	21318	10717	14229	5516	3057
2009 IX. ....	55554	11622	20156	12275	15624	6184	3877
X. ....	56073	11661	20501	12542	15792	6231	3936
XI. ....	58097	12008	21395	13097	16369	6418	4048
XII. ....	61062	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 I. ....	67453	14162	25135	15095	19079	7225	4609
II. ....	68134	14181	25546	15194	19374	7241	4616
III. ....	66123	13122	25612	15069	18867	7134	4525
IV. ....	61748	11892	24630	14200	17463	6826	4396
V. ....	58932	11345	24167	13778	16684	6597	4278
VI. ....	56966	11001	24011	13403	16008	6454	4187
VII. ....	55882	10891	23915	13073	15419	6439	4122
VIII. ....	55482	10911	23935	12897	15243	6542	4081
IX. ....	55444	11601	23967	12623	15001	6540	4136
A	99,8	99,8	118,9	102,8	96,0	105,8	106,7
B	99,9	106,3	100,1	97,9	98,4	100,0	101,3

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2008 XII. ....	46311	2797	9793	4078	14214	9300	12944	8182	11767	4118
2009 IX. ....	55554	3779	12070	5441	17092	11622	16093	10005	12785	5049
XII. ....	61062	4262	13019	5741	18752	12450	17454	10933	14337	5888
2010 III. ....	66123	4364	13838	6187	20520	13122	19418	12014	15093	6476
VI. ....	56966	4042	12586	5865	16971	11001	16813	10265	12966	5921
IX. ....	55444	4612	12157	5631	16517	11601	16148	10021	11980	5694
<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>122,0</b>	<b>100,7</b>	<b>103,5</b>	<b>96,6</b>	<b>99,8</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>93,7</b>	<b>112,8</b>
<b>B</b>	<b>97,3</b>	<b>114,1</b>	<b>96,6</b>	<b>96,0</b>	<b>97,3</b>	<b>105,5</b>	<b>96,0</b>	<b>97,6</b>	<b>92,4</b>	<b>96,2</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2008 XII. ....	7347	11793	7854	6890	5268	7159	6375	9214	6084	8088	5981	1268	9301
2009 IX. ....	9766	11363	9866	13021	5989	5549	7098	11675	7439	9199	7276	1999	10868
XII. ....	7438	15506	12503	12629	7490	5496	7941	12823	8255	10259	7990	2219	11575
2010 III. ....	7223	15011	14835	13878	9589	5587	8651	14141	9124	11086	8526	2442	12153
VI. ....	7299	9332	11857	14176	9171	5131	7165	12099	7957	9584	7248	2109	10804
IX. ....	9914	10694	8617	12308	8986	4925	7110	11743	7576	8943	6977	1893	11202
<b>A</b>	<b>101,5</b>	<b>94,1</b>	<b>87,3</b>	<b>94,5</b>	<b>150,0</b>	<b>88,8</b>	<b>100,2</b>	<b>100,6</b>	<b>101,8</b>	<b>97,2</b>	<b>95,9</b>	<b>94,7</b>	<b>103,1</b>
<b>B</b>	<b>135,8</b>	<b>114,6</b>	<b>72,7</b>	<b>86,8</b>	<b>98,0</b>	<b>96,0</b>	<b>99,2</b>	<b>97,1</b>	<b>95,2</b>	<b>93,3</b>	<b>96,3</b>	<b>89,8</b>	<b>103,7</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary education. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 X–XII. ....	842	411	21	410	51,4	48,8
2009 I–III. ....	800	375	35	389	51,4	46,9
IV–VI. ....	813	382	45	387	52,4	47,0
VII–IX. ....	857	422	46	388	54,7	49,2
X–XII. ....	891	448	47	397	55,4	50,3
2010 I–III. ....	903	425	63	415	54,0	47,1
IV–VI. ....	870	428	54	388	55,4	49,2
<b>A</b>	<b>107,0</b>	<b>112,0</b>	<b>120,0</b>	<b>100,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>96,3</b>	<b>100,7</b>	<b>85,7</b>	<b>93,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.<sup>a</sup> See methodological notes item 5.



TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons in thous.</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem za- sadniczym zawodo- wym i niż- szym oraz bez wyk- ształcenia szkolnego <i>persons with basic vocational education attainment and without school education</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>											
B – okres poprzedni = =100 <i>previous period = =100</i>											
2008 X–XII . . . . .	21	8	14	7	4,8	5,3	4,3	4,8	4,9	15,4	6,5
2009 I–III . . . . .	35	15	26	10	8,5	8,7	8,3	9,4	7,5	26,5	11,4
IV–VI . . . . .	45	19	34	11	10,6	10,5	10,1	12	7,7	19,5	14,3
VII–IX . . . . .	46	20	32	15	9,8	10,6	9,3	9,9	10,3	20,0	13,8
X–XII . . . . .	47	21	27	19	9,5	9,7	9,2	8,2	11,5	27,5	12,9
2010 I–III . . . . .	63	27	40	23	12,9	13,4	12,3	12,4	13,9	27,1	19,4
IV–VI . . . . .	54	25	35	19	11,2	10,9	11,6	11	11,5	26,1	15,1
A	120,0	131,6	102,9	172,7	x	x	x	x	x	x	x
B	85,7	92,6	87,5	82,6	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.<sup>a</sup> See methodological notes item 5.WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE  
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITSTABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>			
			razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
w złotych <i>in zł</i>						
2008 I–XII . . . . .	2611,35	2681,34	2637,34	2505,68	2091,83	1589,93
2009 I–XII . . . . .	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58
2010 I–IX . . . . .	2778,97	2943,58	2895,75	2605,06	2308,84	1800,64
A	103,3	106,5	106,8	102,4	103,4	109,8
2009 IX . . . . .	2741,33	2817,41	2764,05	2610,13	2320,19	1682,94
X . . . . .	2716,98	2818,79	2775,33	2573,43	2438,96	1693,14
XI . . . . .	2834,65	2921,19	2853,41	2589,71	2382,45	1659,26
XII . . . . .	3003,65	3009,31	2941,34	2597,28	2387,54	1618,02
2010 I . . . . .	2650,39	2767,68	2729,48	2552,74	2222,69	1642,89
II . . . . .	2655,81	2787,00	2757,52	2565,66	2254,20	1669,61
III . . . . .	2852,18	2971,16	2890,48	2595,20	2269,91	1768,65
IV . . . . .	2831,97	2906,58	2869,83	2616,21	2242,81	1767,73
V . . . . .	2810,04	2945,62	2893,29	2532,51	2165,98	1756,15
VI . . . . .	2868,65	2987,62	2923,52	2573,12	2225,82	1759,70
VII . . . . .	2854,11	3013,37	2946,96	2646,31	2317,64	1887,39
VIII . . . . .	2872,81	3077,28	3035,24	2595,38	2396,13	1828,51
IX . . . . .	2831,28	3001,61	2960,77	2614,11	2355,17	1913,29
A	103,3	106,5	107,1	100,2	101,5	113,7
B	98,6	97,5	97,5	100,7	98,3	104,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2008 I–XII .....	1977,15	2975,75	3584,92	2538,13	2789,29	2678,15	3213,09
2009 I–XII .....	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
2010 I–IX .....	2284,82	3129,98	3975,49	2984,28	3091,51	2850,30	3382,93
<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>104,1</b>	<b>105,6</b>	<b>97,8</b>	<b>102,6</b>	<b>106,9</b>	<b>106,6</b>
2009 IX .....	2310,52	3006,15	3584,09	3100,00	2916,20	2750,49	3136,71
X .....	2187,16	2944,87	4077,05	3100,00	3065,55	2786,77	3209,09
XI .....	2126,73	2926,36	3514,77	3100,00	3431,78	2954,39	3190,41
XII .....	2092,45	3469,38	4028,72	2700,00	3125,74	2834,50	3840,66
2010 I .....	2231,14	2872,18	4010,74	2796,15	3127,12	2811,17	3252,78
II .....	2309,33	2926,01	3619,36	2737,18	2889,93	2755,95	3182,89
III .....	2308,53	3107,15	4246,04	2796,15	3123,54	2846,42	3318,49
IV .....	2217,64	3021,42	4386,70	2796,84	3291,39	2776,70	3430,33
V .....	2183,79	2963,44	3972,49	2806,32	3021,29	2859,91	3567,17
VI .....	2281,73	3044,42	3952,04	2833,68	3019,81	2894,50	3267,88
VII .....	2254,69	3208,14	4035,77	3174,23	3147,70	3030,33	3523,71
VIII .....	2330,13	3559,92	3852,69	3275,53	3074,90	2916,83	3457,05
IX .....	2369,46	3256,54	3786,46	2961,70	3120,59	2904,60	3433,93
<b>A</b>	<b>102,6</b>	<b>108,3</b>	<b>105,6</b>	<b>95,5</b>	<b>107,0</b>	<b>105,6</b>	<b>109,5</b>
<b>B</b>	<b>101,7</b>	<b>91,5</b>	<b>98,3</b>	<b>90,4</b>	<b>101,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
w złotych in zł					
2008 I–XII .....	2657,93	2734,17	2096,87	3658,69	2470,91
2009 I–XII .....	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19
2010 I–IX .....	3102,14	2969,59	2708,96	3672,93	2889,10
<b>A</b>	<b>118,3</b>	<b>109,4</b>	<b>125,6</b>	<b>110,0</b>	<b>108,4</b>
2009 IX .....	2766,19	2848,51	2329,22	3452,33	2722,50
X .....	2767,69	2881,73	2333,89	3343,80	2694,07
XI .....	2781,98	2861,24	2275,13	3463,67	3280,38
XII .....	3014,08	2995,66	2385,61	3458,79	2801,01
2010 I .....	2596,96	2814,00	2322,52	3108,95	2698,00
II .....	2697,89	2706,38	2452,30	3519,00	2753,34
III .....	3953,65	2961,21	2718,38	3586,37	2779,37
IV .....	2976,86	2894,67	2827,41	3697,02	2739,30
V .....	3101,61	2893,76	2746,10	3688,78	3074,04
VI .....	3277,24	3027,15	2667,88	3657,66	3156,70
VII .....	3213,39	3210,75	2789,66	3653,60	2829,27
VIII .....	3149,60	3202,58	2871,86	4094,72	2995,14
IX .....	3045,45	3148,56	2718,21	3879,50	2968,37
<b>A</b>	<b>110,1</b>	<b>110,5</b>	<b>116,7</b>	<b>112,4</b>	<b>109,0</b>
<b>B</b>	<b>96,7</b>	<b>98,3</b>	<b>94,6</b>	<b>94,7</b>	<b>99,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
	w tym of which				w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budyńków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activitie	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
w złotych      in zł									
2008	I–XII .....	2730,02	2722,85	2831,02	2653,51	2302,93	3110,59	2446,72	2018,38
2009	I–XII .....	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01
2010	I–IX .....	2697,24	2697,68	3007,87	2455,44	2385,28	2971,22	2575,56	2090,13
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>104,6</b>	<b>114,5</b>	<b>94,8</b>	<b>100,0</b>	<b>96,8</b>	<b>100,3</b>	<b>99,8</b>
2009	IX .....	2689,31	2690,88	2669,67	2702,36	2367,51	3016,09	2529,86	2102,69
	X .....	2669,29	2659,19	2698,71	2671,45	2369,63	3044,15	2519,90	2109,76
	XI .....	2712,50	2629,89	2581,55	3064,85	2378,34	3046,45	2574,63	2079,36
	XII .....	2759,71	2794,58	2659,32	2750,64	2505,34	2982,95	2682,36	2257,34
2010	I .....	2578,97	2636,62	2508,11	2485,90	2322,65	2910,71	2513,34	2018,48
	II .....	2490,02	2482,02	2624,86	2402,70	2327,29	2881,21	2505,33	2051,85
	III .....	2706,31	2655,38	2827,62	2737,53	2409,53	2886,46	2631,25	2108,91
	IV .....	2732,83	2770,64	2945,35	2484,38	2376,51	2938,25	2598,26	2061,49
	V .....	2600,36	2611,81	2892,10	2351,46	2367,68	2993,37	2529,26	2087,16
	VI .....	2677,10	2676,64	3034,82	2389,77	2365,06	2917,40	2569,70	2063,81
	VII .....	2766,77	2736,16	3108,08	2567,67	2414,87	3077,35	2584,83	2116,65
	VIII .....	2868,38	2869,14	3134,83	2655,79	2430,79	3054,22	2600,04	2143,75
	IX .....	2936,13	2935,01	3314,18	2638,65	2430,44	2973,63	2667,96	2101,78
	<b>A</b>	<b>109,2</b>	<b>109,1</b>	<b>124,1</b>	<b>97,6</b>	<b>102,7</b>	<b>98,6</b>	<b>105,5</b>	<b>100,0</b>
	<b>B</b>	<b>102,4</b>	<b>102,3</b>	<b>105,7</b>	<b>99,4</b>	<b>100,0</b>	<b>97,4</b>	<b>102,6</b>	<b>98,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <sup>Δ</sup> <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <sup>Δ</sup> <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <sup>Δ</sup> <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
	w złotych <i>in zł</i>							
2008 I–XII . . . . .	2567,32	2594,00	2291,68	1668,63	4131,73	2943,19	4604,69	1541,44
2009 I–XII . . . . .	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
2010 I–IX . . . . .	2564,86	2571,41	2492,31	1796,96	4216,37	3106,64	4826,71	1693,27
<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>104,4</b>	<b>112,5</b>	<b>104,2</b>	<b>98,6</b>	<b>103,6</b>	<b>67,0</b>	<b>102,8</b>
2009 IX . . . . .	2436,74	2439,46	2404,80	1744,85	4178,52	3271,15	6788,20	1676,60
X . . . . .	2484,01	2483,75	2486,91	1659,71	4286,86	2964,02	6787,02	1630,75
XI . . . . .	2470,37	2479,02	2372,43	1654,44	6467,31	3035,66	7099,33	1632,84
XII . . . . .	2493,59	2507,64	2334,89	1620,37	4507,07	3747,27	7411,80	1707,48
2010 I . . . . .	2411,93	2416,09	2362,79	1920,33	4142,87	3023,57	4985,44	1691,33
II . . . . .	2423,53	2419,50	2471,67	1915,83	4203,83	3043,02	5107,12	1694,44
III . . . . .	2446,66	2457,26	2319,22	1965,80	4182,68	3035,83	8879,21	1737,14
IV . . . . .	2514,74	2523,55	2412,23	1769,66	4348,33	3137,99	8938,41	1689,41
V . . . . .	2512,45	2504,74	2598,64	1780,44	4169,78	3064,92	8024,63	1693,07
VI . . . . .	2585,67	2578,69	2670,87	1795,14	4151,80	3257,56	8137,06	1665,08
VII . . . . .	2712,41	2707,79	2773,59	1817,26	4241,16	3139,70	4381,94	1685,08
VIII . . . . .	2675,81	2678,47	2640,57	1836,16	4191,74	3193,94	4301,35	1689,11
IX . . . . .	2739,13	2746,88	2636,62	1902,14	4280,28	3188,02	4335,46	1656,37
<b>A</b>	<b>112,4</b>	<b>112,6</b>	<b>109,6</b>	<b>109,0</b>	<b>102,4</b>	<b>97,5</b>	<b>63,9</b>	<b>98,8</b>
<b>B</b>	<b>102,4</b>	<b>102,6</b>	<b>99,9</b>	<b>103,6</b>	<b>102,1</b>	<b>99,8</b>	<b>100,8</b>	<b>98,1</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. <i>Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	z poza- rolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agri- cultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>				rolników indywidualnych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resul- ting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
2008	I–XII . . . . .	225,3	199,7	25,6	1240,23	1345,47	1036,27	1157,52	975,50
2009	I–XII . . . . .	228,8	204,4	24,4	1358,64	1473,58	1115,51	1247,45	1035,11
	A	101,5	102,3	95,3	109,5	109,5	107,6	107,8	106,1
2009	I–IX . . . . .	228,6	204,1	24,6	1348,11	1462,25	1109,72	1238,21	1031,86
	I–XII . . . . .	228,8	204,4	24,4	1358,64	1473,58	1115,51	1247,45	1035,11
2010	I–III . . . . .	229,6	206,0	23,7	1412,66	1530,53	1161,33	1278,72	1059,72
	I–VI . . . . .	229,7	206,2	23,5	1433,45	1551,06	1180,31	1300,68	1075,64
	I–IX . . . . .	229,5	206,2	23,4	1441,33	1557,70	1186,95	1312,96	1081,18
	A	100,4	101,0	95,2	106,9	106,5	107,0	106,0	104,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.



# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII . . . . .	23609,2	17716,4	4880,2	662,3	89,3	350,4
2009 I–IX. . . . .	19714,3	15314,3	3801,3	416,3	80,8	182,4
I–XII . . . . .	27011,5	21181,2	5013,8	560,9	106,1	255,5
2010 I–III. . . . .	6590,5	5223,1	1168,9	113,5	27,7	84,9
I–VI. . . . .	14061,9	11345,7	2387,1	246,6	59,1	82,5
I–IX. . . . .	21218,2	17051,5	3702,9	337,5	89,7	126,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008 I–XII . . . . .	22753,7	17417,8	4151,7	521,3	662,9
2009 I–IX. . . . .	18738,5	14654,1	3313,7	217,1	553,6
I–XII . . . . .	25749,7	20430,1	4305,8	336,6	677,1
2010 I–III. . . . .	6295,8	5202,0	955,1	44,5	94,2
I–VI. . . . .	13549,4	11104,9	2021,4	116,0	307,1
I–IX. . . . .	20392,7	16872,6	3075,6	191,8	252,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII . . . . .	1027,1	855,6	3,7	859,2	1372,7	513,5
2009 I–IX . . . . .	1147,8	975,8	8,3	984,1	1312,6	328,5
I–XII . . . . .	1459,1	1261,8	9,2	1271,0	1666,4	395,4
2010 I–III . . . . .	235,0	294,7	0,1	294,8	389,5	94,7
I–VI . . . . .	606,5	512,5	-0,0	512,4	719,2	206,7
I–IX . . . . .	806,1	825,6	0,5	826,1	960,7	134,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII . . . . .	210,6	209,4	1,2	648,6	1171,1	522,5
2009 I–IX . . . . .	156,6	156,3	0,3	827,5	1139,1	311,6
I–XII . . . . .	205,7	203,2	2,5	1065,2	1447,5	382,3
2010 I–III . . . . .	53,5	53,5	-	241,3	339,5	98,2
I–VI . . . . .	113,1	113,1	-	399,4	618,5	219,1
I–IX . . . . .	128,1	128,1	-	698,0	834,7	136,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	22596,6	15031,3	249,0	936,5	3730,2	1056,5	50,3	114,6	188,9	145,6
2009 I–IX . .	19115,5	13378,2	188,9	745,5	2863,3	727,5	42,1	94,8	148,8	96,8
I–XII. .	26195,0	18410,5	256,4	1080,9	3785,4	969,5	55,7	121,3	201,6	131,9
2010 I–III . .	6392,0	4701,6	64,7	102,8	850,1	215,4	11,0	27,0	61,1	33,0
I–VI . .	13732,8	10288,7	136,0	251,8	1720,3	477,5	25,9	51,8	108,8	77,3
I–IX . .	20754,4	15644,2	208,5	466,4	2628,2	779,6	47,9	76,6	154,6	107,9

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	21569,4	14254,5	236,8	860,5	3655,4	1074,1	49,2	89,3	183,1	172,5
2009 I–IX . .	17967,8	12500,3	182,1	696,0	2802,8	717,0	42,9	73,2	141,5	123,2
I–XII. .	24735,9	17360,7	248,5	985,7	3713,4	957,2	57,4	96,1	192,0	167,2
2010 I–III . .	6157,1	4534,4	65,0	112,6	848,2	220,0	11,2	20,8	61,0	45,4
I–VI . .	13126,3	9798,8	130,7	256,0	1707,2	476,4	25,6	41,6	108,7	104,7
I–IX . .	19948,2	14960,3	198,4	458,8	2584,0	773,2	47,0	61,9	153,4	149,9

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII. .	1027,1	776,8	12,2	76,0	74,8	-17,7	1,1	25,3	5,8	-26,9
2009 I–IX . .	1147,8	877,9	6,7	49,5	60,5	10,5	-0,7	21,5	7,3	-26,3
I–XII. .	1459,1	1049,9	7,9	95,1	72,0	12,2	-1,7	25,2	9,6	-35,3
2010 I–III . .	235,0	167,2	-0,3	-9,8	2,0	-4,6	-0,2	6,2	0,1	-12,4
I–VI . .	606,5	489,9	5,3	-4,2	13,1	1,1	0,3	10,2	0,2	-27,4
I–IX . .	806,1	683,9	10,1	7,6	44,2	6,4	0,9	14,7	1,2	-41,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

## Zysk brutto w mln zł

## Gross profit in mln zł

2008 I–XII ..	1372,7	958,9	10,9	74,8	96,7	20,7	6,2	34,2	17,3	8,6
2009 I–IX ...	1312,6	939,7	11,6	51,1	80,9	32,0	2,9	26,5	15,6	7,7
I–XII ..	1666,4	1147,1	14,5	85,6	89,4	42,4	2,9	31,3	16,3	10,7
2010 I–III ...	389,5	240,6	2,3	10,5	17,0	6,9	5,6	6,8	1,6	2,3
I–VI ...	719,2	474,7	7,5	15,7	34,5	16,4	1,2	15,8	2,7	5,0
I–IX ...	960,7	700,3	11,3	24,2	68,5	31,3	2,7	21,9	5,4	6,0

## Strata brutto w mln zł

## Gross loss in mln zł

2008 I–XII ..	513,5	446,2	1,5	2,5	5,2	28,6	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–IX ...	328,5	265,4	0,9	24,6	8,0	20,3	3,1	0,1	-	0,9
I–XII ..	395,4	330,4	1,5	23,1	16,6	14,8	2,9	0,2	-	1,0
2010 I–III ...	94,7	52,6	2,4	14,6	11,5	8,8	0,1	0,2	0,3	1,6
I–VI ...	206,7	156,0	1,5	14,8	15,7	13,1	0,0	0,5	0,0	2,9
I–IX ...	134,6	76,9	0,4	12,5	22,3	15,2	0,1	0,4	0,1	3,5

## Wynik finansowy brutto w mln zł

## Gross financial result in mln zł

2008 I–XII ..	859,2	512,7	9,4	72,3	91,4	-7,9	2,8	33,3	17,3	7,8
2009 I–IX ...	984,1	674,3	10,7	26,5	72,9	11,7	-0,1	26,4	15,6	6,8
I–XII ..	1271,0	816,7	13,1	62,6	72,8	27,7	0,0	31,1	16,3	9,6
2010 I–III ...	294,8	188,0	-0,1	-4,1	5,5	-1,9	5,6	6,6	1,2	0,7
I–VI ...	512,4	318,8	6,0	0,9	18,7	3,4	1,2	15,2	2,7	2,1
I–IX ...	826,1	623,4	10,9	11,7	46,2	16,0	2,5	21,5	5,3	2,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.



TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	1171,1	830,5	8,5	63,0	82,5	16,3	5,1	27,8	14,5	7,4
2009 I–IX . .	1139,1	824,6	10,0	44,3	71,8	27,8	2,5	21,9	12,7	7,4
I–XII . .	1447,5	1016,0	12,1	72,9	78,1	35,2	2,4	25,3	12,5	10,3
2010 I–III. . .	339,5	213,5	1,8	9,6	16,0	5,8	5,6	5,5	1,3	2,2
I–VI . .	618,5	412,1	5,8	13,6	32,3	14,5	1,0	13,0	2,3	4,8
I–IX . .	834,7	606,0	8,9	20,8	65,0	28,1	2,3	17,8	4,1	5,7
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	522,5	454,9	2,0	2,2	5,2	28,7	3,4	0,9	-	0,8
2009 I–IX . .	311,6	248,2	0,9	24,8	8,1	20,3	3,1	0,2	-	0,9
I–XII . .	382,3	318,1	1,5	22,6	16,0	14,9	2,9	0,2	-	1,0
2010 I–III. . .	98,2	56,5	2,5	14,5	11,6	8,8	0,1	0,2	0,4	1,6
I–VI . .	219,1	167,6	1,5	14,9	15,9	13,1	0,0	0,7	0,4	2,9
I–IX . .	136,7	78,8	0,4	12,6	22,5	15,2	0,1	0,5	0,1	3,5
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>										
2008 I–XII . .	648,6	375,6	6,6	60,8	77,2	-12,4	1,7	26,9	14,5	6,6
2009 I–IX . .	827,5	576,4	9,0	19,5	63,7	7,5	-0,6	21,7	12,7	6,5
I–XII . .	1065,2	697,9	10,6	50,3	62,1	20,3	-0,6	25,1	12,5	9,2
2010 I–III. . .	241,3	157,0	-0,7	-4,9	4,3	-3,0	5,5	5,3	0,9	0,6
I–VI . .	399,4	244,5	4,3	-1,3	16,5	1,5	1,0	12,3	1,8	1,9
I–IX . .	698,0	527,1	8,5	8,2	42,6	12,8	2,1	17,3	4,0	2,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %  
Sales profitability rate in %

2008 I–XII . .	4,5	5,2	4,9	8,1	2,0	-1,7	2,2	22,1	3,1	-18,5
2009 I–IX. . .	6,0	6,6	3,6	6,6	2,1	1,4	-1,8	22,7	4,9	-27,2
I–XII . .	5,6	5,7	3,1	8,8	1,9	1,3	-3,1	20,7	4,8	-26,8
2010 I–III. . .	3,7	3,6	-0,5	-9,6	0,2	-2,1	-2,2	23,1	0,1	-37,7
I–VI. . .	4,4	4,8	3,9	-1,7	0,8	0,2	1,1	19,6	0,2	-35,5
I–IX. . .	3,9	4,4	4,8	1,6	1,7	0,8	2,0	19,2	0,8	-38,9

Wskaźnik poziomu kosztów w %  
Cost level indicator in %

2008 I–XII . .	96,4	96,7	96,4	92,5	97,7	100,7	94,8	78,7	91,4	95,7
2009 I–IX. . .	95,1	95,1	94,5	96,6	97,7	98,5	100,3	74,2	90,1	94,9
I–XII . .	95,3	95,7	95,1	94,4	98,1	98,1	100,0	76,2	92,4	94,6
2010 I–III. . .	95,5	96,1	100,2	103,6	99,4	100,9	67,4	76,0	98,0	98,6
I–VI. . .	96,4	97,0	95,7	99,7	98,9	99,3	95,5	73,6	97,6	98,1
I–IX. . .	96,1	96,1	94,9	97,6	98,3	98,1	94,9	74,6	96,7	98,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %  
Profitability rate of gross turnover in %

2008 I–XII . .	3,6	3,3	3,6	7,5	2,4	-0,7	5,2	21,3	8,6	4,3
2009 I–IX. . .	5,0	4,9	5,5	3,5	2,5	1,5	-0,3	25,8	9,9	5,1
I–XII . .	4,7	4,3	4,9	5,6	1,9	2,7	0,0	23,8	7,6	5,4
2010 I–III. . .	4,5	3,9	-0,2	-3,7	0,6	-0,9	32,6	24,0	2,0	1,4
I–VI. . .	3,6	3,0	4,3	0,3	1,1	0,7	4,5	26,4	2,4	1,9
I–IX. . .	3,9	3,9	5,1	2,4	1,7	2,0	5,1	25,4	3,3	1,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008 I–XII . .	2,7	2,4	2,5	6,3	2,0	-1,1	3,2	17,1	7,2	3,6
2009 I–IX. . .	4,2	4,2	4,6	2,5	2,2	1,0	-1,4	21,3	8,0	4,9
I–XII . .	3,9	3,7	3,9	4,5	1,6	2,0	-1,0	19,2	5,8	5,1
2010 I–III. . .	3,7	3,2	-1,0	-4,3	0,5	-1,4	32,3	19,1	1,4	1,3
I–VI. . .	2,8	2,3	3,0	-0,5	0,9	0,3	3,7	21,3	1,6	1,7
I–IX. . .	3,3	3,3	4,0	1,7	1,6	1,6	4,2	20,5	2,5	1,4

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2008 I–XII . .	27,4	26,2	125,7	34,6	12,7	5,7	96,0	87,8	139,0	30,0
2009 I–IX. . .	28,7	25,1	131,0	26,0	16,8	15,9	40,9	92,9	253,2	35,7
I–XII . .	29,1	22,8	89,1	44,1	18,2	23,4	38,2	118,3	243,5	39,8
2010 I–III. . .	32,3	26,9	103,5	36,5	16,8	16,6	22,4	115,5	176,7	24,9
I–VI. . .	22,2	17,8	99,2	23,1	16,2	16,5	16,4	115,2	227,6	24,7
I–IX. . .	21,7	17,3	134,0	19,8	16,8	17,8	31,1	296,0	257,9	16,4

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2008 I–XII . .	103,6	101,5	213,5	115,3	65,7	101,2	187,2	152,9	193,3	118,1
2009 I–IX. . .	108,2	107,8	235,9	87,1	71,5	113,9	113,7	140,6	374,4	120,1
I–XII . .	106,1	103,4	153,4	98,3	72,4	108,4	102,7	153,7	346,1	128,0
2010 I–III. . .	109,6	107,4	169,6	117,4	73,5	97,2	166,5	149,1	296,8	107,8
I–VI. . .	96,2	93,5	172,6	93,0	71,9	103,9	88,2	145,2	381,7	93,8
I–IX. . .	98,1	95,6	213,0	92,3	72,8	101,9	111,6	411,0	405,3	92,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2008 I–XII . .	462	253	17	35	68	27	6	8	8	17
2009 I–IX. . .	474	250	16	40	74	28	6	7	8	19
I–XII . .	475	252	17	39	73	28	6	7	8	19
2010 I–III. . .	424	225	16	32	67	24	4	6	9	14
I–VI. . .	432	232	16	31	66	25	4	6	9	16
I–IX. . .	436	236	16	31	67	24	5	6	9	16

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008 I–XII . .	68,8	60,9	58,8	88,6	88,2	48,1	83,3	87,5	75,0	76,5
2009 I–IX. . .	73,6	70,0	81,3	80,0	82,4	71,4	33,3	57,1	75,0	84,2
I–XII . .	77,3	73,8	76,5	87,2	80,8	78,6	66,7	85,7	87,5	84,2
2010 I–III. . .	59,7	63,1	56,3	46,9	59,7	45,8	75,0	66,7	44,4	57,1
I–VI. . .	67,4	67,7	81,3	54,8	68,2	56,0	75,0	66,7	55,6	81,3
I–IX. . .	69,7	69,9	75,0	64,5	73,1	54,2	60,0	83,3	66,7	81,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008 I–XII . .	75,9	69,2	73,1	88,5	94,8	72,0	91,8	96,5	79,6	86,7
2009 I–IX. . .	78,2	74,5	94,4	92,4	87,7	77,0	64,9	73,5	77,4	84,0
I–XII . .	77,5	72,8	94,0	96,5	85,6	81,3	88,1	91,9	88,1	96,3
2010 I–III. . .	78,0	83,3	51,9	60,6	51,6	68,6	86,7	80,3	49,0	62,6
I–VI. . .	62,2	59,6	76,3	69,4	58,1	78,4	81,2	81,5	51,0	82,4
I–IX. . .	83,8	88,2	72,6	68,4	62,7	77,1	71,8	89,2	74,3	83,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

54

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008 XII.....	7702,2	2135,3	665,3	347,8	3973,4	3474,2
2009 IX.....	9269,2	2330,1	596,2	339,9	4955,3	4422,4
XII.....	9362,2	2328,2	605,2	338,3	4964,4	4207,8
2010 III.....	9132,5	2190,8	617,0	353,7	4728,5	4176,6
VI.....	11399,1	2952,1	637,8	357,6	6321,9	5800,1
IX.....	10226,0	2771,5	598,8	410,6	5626,9	5149,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in mln zł							
2008 XII.....	1430,0	163,5	5216,9	1136,2	2597,4	417,4	2443,9
2009 IX.....	1789,3	194,5	6231,6	1078,6	3777,2	443,4	2460,0
XII.....	1875,1	194,5	6447,5	1079,7	3892,5	433,2	2362,5
2010 III.....	1972,0	241,3	6113,2	1080,0	3726,3	381,9	2158,0
VI.....	1900,4	224,8	8545,2	1018,8	6128,5	458,6	2212,8
IX.....	1599,0	228,6	7365,4	961,0	5085,8	393,5	2258,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from delive- ries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in mln zł									
OGÓŁEM ..... TOTAL w tym: of which:	10226,0	2771,5	598,8	410,6	5626,9	5149,2	1599,0	7365,4	961,0	5085,8
Przetwórstwo przemysłowe ..... Manufacturing	8365,9	2407,3	589,6	159,9	4749,8	4401,2	1050,3	6067,5	686,9	4339,7
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	110,5	5,2	0,2	1,4	37,7	30,3	64,1	47,8	14,1	15,4
Budownictwo ..... Construction	267,9	62,1	6,2	15,2	145,0	122,3	39,7	200,1	39,7	117,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	710,6	249,1	1,8	226,2	347,8	303,8	104,6	621,4	135,4	400,3
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	225,8	8,3	-	1,0	169,2	146,5	35,8	201,3	29,7	130,9
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	10,8	1,8	-	0,6	6,0	4,3	2,3	7,5	0,3	5,7
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	52,5	2,8	0,9	0,8	12,3	10,9	31,7	10,7	2,0	3,4
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	101,3	0,7	-	-	35,9	27,1	62,8	24,4	0,1	13,3
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> Administrative and support service activities	43,7	2,2	0,1	0,6	31,4	20,7	6,7	41,2	4,5	9,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

## CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII . . . . .	104,2	106,0	105,1	92,2	107,3	103,0	102,9	100,3	103,9
2009 I–XII . . . . .	103,4	103,9	108,8	93,3	106,7	104,0	97,1	101,8	103,5
2009 I–III . . . . .	103,2	104,4	107,6	92,1	107,9	103,8	92,2	101,1	103,7
IV–VI . . . . .	103,7	105,4	109,4	91,7	106,9	104,0	95,4	101,8	103,5
VII–IX . . . . .	103,2	103,0	109,9	93,5	106,2	104,2	98,3	101,9	103,6
X–XII . . . . .	103,6	103,0	108,4	95,9	105,9	104,1	102,8	102,5	103,1
2010 I–III . . . . .	103,2	102,0	108,4	96,5	103,9	103,2	109,5	102,5	101,7
IV–VI . . . . .	102,5	100,9	106,8	97,4	103,5	102,9	108,9	102,1	101,8

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg . . . . . Rice – per kg	4,55	4,03	3,77	82,9
Bułka pszenna – za 50 g . . . . . Wheat roll – per 50 g	0,42	0,41	0,42	100,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg . . . . . Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,87	1,85	1,95	104,3
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg . . . . . Wheat flour “Poznańska” — per kg	1,70	1,71	1,71	100,6
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg . . . . . Pearl-barley groats — per 0.5 kg	1,60	1,60	1,64	102,5
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) . . . . . beef: bone-in (roast beef)	20,49	21,72	21,60	105,4
bez kości (z udźca) . . . . . boneless (gammon)	28,20	28,70	28,86	102,3
wieprzowe z kością: schab środkowy . . . . . pork, bone-in: centre loin	15,22	13,40	14,23	93,5
Kurczęta patroszone – za 1 kg . . . . . Disembowelled chicken – per kg	6,81	6,54	6,88	101,0
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg . . . . . Pork ham, boiled – per kg	22,45	22,87	22,69	101,1
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” . . . . .	25,45	24,76	24,75	97,2
„Toruńska” . . . . .	14,13	14,02	13,64	96,5

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg . . . . .	17,40	17,78	17,90	102,9
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Karp świeży – za 1 kg . . . . .	.	.	.	.
<i>Fresh carp – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
<i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane . . . . .	2,60	2,64	2,60	100,0
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% . . . . .	1,86	1,86	1,78	95,7
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser – za 1 kg:				
<i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty . . . . .	11,88	12,06	12,14	102,2
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda” . . . . .	16,81	18,72	18,02	107,2
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l . . . . .	1,52	1,33	1,33	87,5
<i>Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt . . . . .	0,40	0,45	0,45	112,5
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g . . . . .	2,99	3,78	4,09	136,8
<i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>				
Margaryna — za 400 g . . . . .	3,44	3,43	3,38	98,3
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l . . . . .	6,11	5,46	5,61	91,8
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Cytryny – za 1 kg . . . . .	7,37	6,57	10,17	138,0
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg . . . . .	1,59	2,17	1,79	112,6
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg . . . . .	1,58	3,01	2,34	148,1
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg . . . . .	0,81	1,25	1,39	171,6
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg . . . . .	3,00	2,36	2,73	91,0
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g . . . . .	3,33	3,29	3,35	100,6
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>a</sup> – za 250 g . . . . .	5,73	6,16	5,77	100,7
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic"<sup>a</sup>, ground – per 250 g</i>				
Herbata „Madras” – za 100 g . . . . .	3,27	3,59	3,62	110,7
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l . . . . .	3,76	3,72	3,78	100,5
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,83	2,77	2,79	98,6
<i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>				

<sup>a</sup> W 2009 r. – „Tchibo Family”.

<sup>a</sup> In 2009 – "Tchibo Family".



TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Papierosy „Mars” – za 20 szt . . . . .	8,29	9,07	9,27	111,8
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl . . . . .	499,25	515,38	481,63	96,5
Men's suit, elana and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans – za 1 szt . . . . .	120,33	121,78	121,78	101,2
Men's trousers, jeans type – per piece				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt . . . . .	82,20	105,50	106,75	129,9
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt . . . . .	20,40	21,94	23,99	117,6
Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt . . . . .	3,49	3,79	3,85	110,3
Women's tights thin, plain – per piece				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl	26,95	27,41	27,41	101,7
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie . . . . .	170,21	170,65	169,09	99,3
men's				
damskie . . . . .	179,62	176,67	175,44	97,7
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę . . . . .	37,89	38,33	38,67	102,1
Resoling men's shoes — per pair				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt . . . . .	134,94	134,42	122,41	90,7
Sink fixture – per piece				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	3,27	3,40	3,40	104,0
Cold water by municipal water-system — per 1 m <sup>3</sup>				
Wywóz śmieci <sup>a</sup> — za pojemnik . . . . .	24,11	25,04	25,04	103,9
Refuse collection <sup>a</sup> — per waste container				
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . .	768,06	754,39	766,78	99,8
Hard coal – per t				
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	17,98	19,29	19,29	107,3
Hot water — per m <sup>3</sup>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . .	23,99	23,53	23,88	99,5
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	19,91	20,06	20,06	100,8
Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece				
Mikser elektryczny . . . . .	170,11	179,67	176,00	103,5
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt . . . . .	343,11	331,89	331,44	96,6
Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt . . . .	10,08	10,53	10,59	105,1
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece				
Proszek do prania <sup>a</sup> — za 400 g . . . . .	3,95	4,26	4,37	110,6
Washing powder <sup>a</sup> — per 400 g				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . .	65,00	68,75	68,75	105,8
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				

<sup>a</sup> Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji „Biuletynu”.

<sup>a</sup> Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the "Bulletin".

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l . . . . .	4,45	4,71	4,55	102,2
Unleaded 95 octane motor petrol — per l				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim . . . . .	2,08	2,12	2,12	101,9
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km . . . . .	14,81	14,81	14,81	100,0
Taxi daily fare - for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD . . . . .	227,89	236,89	213,78	93,8
DVD player				
Bilet normalny do kina . . . . .	15,67	16,00	16,17	103,2
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz . . . . .	1,50	1,58	1,64	109,3
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich . . . . .	14,33	14,56	14,67	102,4
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe <sup>a</sup> – za 100 g . . . . .	1,82	1,97	2,00	109,9
Toilet soap <sup>a</sup> – per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml . . . . .	8,59	8,43	8,51	99,1
Tooth-paste — per 125 ml				

a Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji „Biuletynu”.

a Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the "Bulletin".

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	61,92	52,44	3,65	3,95	3,94	101,36
2009 I–XII . . . . .	47,38	32,69	4,20	4,47	4,19	92,53
2010 I–IX. . . . .	64,15	37,00	3,92	4,14	3,89	104,98
A	126,5	96,1	93,3	88,8	92,6	118,1
2009 IX . . . . .	48,52	29,00	4,09	4,39	4,08	90,30
X . . . . .	45,64	27,97	3,95	4,43	4,28	95,42
XI . . . . .	46,08	28,79	3,81	4,11	3,66	92,15
XII. . . . .	45,34	28,87	4,04	4,02	3,81	108,39
2010 I. . . . .	49,67	32,56	4,08	3,84	3,81	104,10
II . . . . .	47,45	32,47	4,18	3,72	3,65	105,98
III . . . . .	44,65	31,93	4,06	3,94	3,71	105,81
IV . . . . .	44,76	32,58	3,65	3,73	3,67	103,74
V . . . . .	46,94	33,67	3,91	4,02	3,82	104,46
VI . . . . .	52,90	36,77	3,88	4,65	4,00	104,55
VII. . . . .	55,34	37,83	3,60	4,46	3,95	102,33
VIII. . . . .	63,86	41,80	3,83	4,56	4,16	105,05
IX . . . . .	59,64	45,38	4,08	4,46	4,17	107,45
A	122,9	156,5	99,8	101,6	102,2	119,0
B	93,4	108,6	106,5	97,8	100,2	102,3

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>  
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII . . . . .	97,57	96,56	99,84	78,68	78,33	93,33	3,67
2009 I–XII . . . . .	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06	134,17	4,00
2010 I–IX . . . . .	80,14	76,54	82,63	50,00	108,73	.	.
<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>107,4</b>	<b>102,7</b>	<b>88,7</b>	<b>115,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 IX . . . . .	72,22	65,56	78,33	53,33	73,77	.	.
X . . . . .	75,56	70,00	78,33	56,67	75,23	.	.
XI . . . . .	77,50	67,50	80,00	50,00	81,18	.	.
XII . . . . .	74,44	70,00	78,33	50,00	84,58	.	.
2010 I . . . . .	75,56	70,56	78,33	48,33	94,28	.	.
II . . . . .	76,25	68,13	78,33	50,00	96,40	.	.
III . . . . .	76,67	73,33	80,00	50,00	93,56	.	.
IV . . . . .	77,00	75,71	80,00	51,67	95,00	.	.
V . . . . .	78,00	72,50	80,00	50,00	98,70	.	.
VI . . . . .	81,43	77,14	84,00	.	105,40	.	.
VII . . . . .	80,00	78,33	84,00	.	139,08	.	.
VIII . . . . .	87,50	85,83	84,00	.	131,60	.	.
IX . . . . .	88,89	87,33	95,00	50,00	124,57	.	.
<b>A</b>	<b>123,1</b>	<b>133,2</b>	<b>121,3</b>	<b>93,8</b>	<b>168,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>101,6</b>	<b>101,7</b>	<b>113,1</b>	<b>x</b>	<b>94,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> See methodological notes item. 19. <sup>b</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <sup>d</sup> Market-place prices to procurement prices of <sup>d</sup>	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków na targowiskach kg of potatoes on market-places	1 l mleka krowiego w skupie l of cows milk in procurement	1 kg zestawu pasz <sup>b</sup> kg of fodder set <sup>b</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement					
2008 XII . . . . .	5,6	12,4	4,9	5,1	4,9	1,90	0,91
2009 IX . . . . .	6,7	15,1	6,0	4,9	6,0	1,49	.
X . . . . .	6,3	15,8	5,9	4,6	5,9	1,66	.
XI . . . . .	6,1	14,3	5,1	4,5	5,3	1,68	.
XII . . . . .	5,7	13,9	4,8	3,7	5,0	1,64	.
2010 I . . . . .	5,4	11,8	4,1	3,7	4,5	1,52	.
II . . . . .	5,5	11,5	3,9	3,5	4,3	1,61	.
III . . . . .	5,4	12,3	4,2	3,7	4,6	1,72	.
IV . . . . .	4,9	11,4	3,9	3,6	4,0	1,72	.
V . . . . .	5,5	11,9	4,1	3,8	4,5	1,66	.
VI . . . . .	6,0	12,6	4,4	4,4	4,8	1,54	.
VII . . . . .	5,7	11,8	3,2	4,4	3,8	1,45	.
VIII . . . . .	5,3	10,9	3,5	4,3	4,0	1,37	.
IX . . . . .	5,1	9,8	3,6	4,2	4,1	1,49	.

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

<sup>a</sup> See methodological notes item. 19. <sup>b</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

## INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem grand total	W tym na środki trwałe of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w milionach złotych, w cenach bieżących in mln zł, current prices				
2008 I–XII.....	1 422,7	1 422,7	660,9	633,3	119,9
2009 I–VI .....	499,0	497,5	188,2	283,3	22,0
I–IX .....	795,5	795,3	306,4	444,7	39,4
I–XII.....	1124,2	1123,9	470,3	589,7	62,0
2010 I–VI .....	358,9	358,3	112,4	207,4	34,8
I–IX .....	578,0	578,0	201,1	326,1	46,9
A	72,7	72,7	65,6	73,3	118,9
(dok.) (cont.)					

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>								
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>			budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportion and storage</i>	zakwatero- wanie i ga- stronomia <sup>Δ</sup> <i>accommo- dation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komu- nikacja <i>information and co- mmunication</i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>							
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	dostawa wody; gos- podarowa- nie ściekami i odpadami; re- kultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities</i>						
		w milionach złotych, w cenach bieżących <i>in mln, current prices</i>								
2008	I–XII . . . . .	1161,5	976,7	138,0	29,5	116,3	40,1	4,7	11,6	48,7
2009	I–VI . . . . .	438,3	354,9	64,9	5,4	20,4	9,3	3,7	3,6	9,2
	I–IX . . . . .	698,5	556,8	114,6	7,7	36,1	17,2	2,8	4,9	13,8
	I–XII . . . . .	975,1	764,3	164,6	19,2	61,7	17,6	5,2	5,4	19,9
2010	I–VI . . . . .	297,4	239,7	34,7	6,4	18,5	14,2	0,5	0,7	12,6
	I–IX . . . . .	468,3	389,9	55,9	10,9	34,3	17,3	4,8	0,9	18,1
A		67,0	70,0	48,7	140,5	94,9	100,5	174,1	18,2	131,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2008	I–XII . . . . .	5232	91	2739	1933	3627
2009	I–XII . . . . .	4032	117	2373	968	3298
	A	77,1	128,6	86,6	50,1	90,9
2009	I–IX . . . . .	2718	117	1761	780	2698
	I–X . . . . .	3158	117	1930	726	2869
	I–XI . . . . .	3575	117	2115	798	3016
	I–XII . . . . .	4032	117	2373	968	3298
2010	I. . . . .	358	-	125	233	175
	I–II . . . . .	501	-	266	235	270
	I–III. . . . .	853	-	458	388	960
	I–IV . . . . .	1104	-	709	388	1864
	I–V . . . . .	1459	30	986	436	2077
	I–VI . . . . .	1730	30	1230	463	2383
	I–VII . . . . .	2124	30	1512	535	2849
	I–VIII . . . . .	2556	155	1773	575	3239
	I–IX . . . . .	2920	155	1947	689	3612
	A	107,4	132,5	110,6	88,3	133,9
						(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII .....	4254	259	2263	1677	414,4	14,1	292,0	105,3
2009 I–XII .....	3753	233	2091	1123	370,3	12,0	269,7	73,4
<b>A</b>	<b>88,2</b>	<b>90,0</b>	<b>92,4</b>	<b>67,0</b>	<b>89,4</b>	<b>85,1</b>	<b>92,4</b>	<b>69,7</b>
2009 I–IX .....	2579	209	1463	677	260,7	10,3	188,7	49,7
I–X .....	2839	209	1669	704	289,4	10,3	214,5	51,7
I–XI .....	3361	209	1865	1012	331,3	10,3	238,3	68,8
I–XII .....	3727	209	2078	1134	368,8	10,3	268,5	74,8
2010 I .....	186	-	163	22	21,3	-	19,9	1,3
I–II .....	365	-	287	33	41,2	-	36,3	2,6
I–III .....	534	-	442	47	63,4	-	57,2	3,8
I–IV .....	750	-	584	84	86,6	-	77,2	5,9
I–V .....	1003	-	706	125	108,7	-	91,2	9,5
I–VI .....	1221	6	853	190	134,2	1,0	111,1	14,1
I–VII .....	1489	18	1039	247	165,0	3,0	136,6	16,7
I–VIII .....	1691	18	1198	290	189,7	3,0	157,9	19,9
I–IX .....	2010	53	1339	433	221,7	4,9	176,9	31,1
<b>A</b>	<b>77,9</b>	<b>25,4</b>	<b>91,5</b>	<b>64,0</b>	<b>85,1</b>	<b>47,9</b>	<b>93,8</b>	<b>62,6</b>



# **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ** **NATIONAL ECONOMY ENTITIES**

TABL. 25. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS**

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009							
B – stan w dniu 30 IX 2010 as of September 30, 2010							
<b>OGÓŁEM</b>		<b>A</b>	<b>101405</b>	<b>26892</b>	<b>4548</b>	<b>22344</b>	<b>74513</b>
<b>TOTAL</b>		<b>B</b>	<b>105515</b>	<b>27457</b>	<b>4554</b>	<b>22903</b>	<b>78058</b>
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	3603	811	35	776	2792	
Agriculture, forestry and fishing	B	3694	819	35	784	2875	
Przemysł <sup>b</sup>	A	8470	2707	128	2579	5763	
Industry <sup>b</sup>	B	8910	2759	128	2631	6151	
górnictwo i wydobywanie	A	82	45	3	42	37	
mining and quarrying	B	84	45	3	42	39	
przetwórstwo przemysłowe	A	7880	2404	33	2371	5476	
manufacturing	B	8265	2438	34	2404	5827	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>	A	121	87	13	74	34	
electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply	B	140	100	13	87	40	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup>	A	387	171	79	92	216	
water supply, sewerage waste, management and remediation	B	421	176	78	98	245	
Budownictwo	A	11923	1477	19	1458	10446	
Construction	B	12707	1504	17	1487	11203	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>	A	29301	4768	10	4758	24533	
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	30207	4843	10	4833	25364	
Transport i gospodarka magazynowa	A	7193	663	14	649	6530	
Transportation and storage	B	7399	683	15	668	6716	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>	A	3192	611	19	592	2581	
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B	3311	619	18	601	2692	
Informacja i komunikacja	A	1540	275	4	271	1265	
Information and communication	B	1702	307	5	302	1395	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3385	220	2	218	3165	
Financial and insurance activities	B	3407	229	2	227	3178	
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	A	8616	7996	2236	5760	620	
Real estate activities	B	8779	8125	2254	5871	654	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	6625	888	43	845	5737	
Professional, scientific and technical activities	B	6912	897	39	858	6015	
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>	A	1997	272	4	268	1725	
Administrative and support service activities	B	2147	291	5	286	1856	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	668	665	374	291	3	
Public administration and defence; compulsory social security	B	674	670	371	299	4	
Edukacja	A	2605	1395	1262	133	1210	
Education	B	2707	1394	1257	137	1313	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	4522	554	220	334	3968	
Human health and social work activities	B	4861	568	221	347	4293	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1748	1104	169	935	644	
Arts, entertainment and recreation	B	1812	1126	170	956	686	
Pozostała działalność usługowa	A	6013	2484	9	2475	3529	
Other service activities	B	6282	2621	7	2614	3661	

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

 NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII. ....	12	.	.	.	.	484	.	.
2009 IX. ....	10	.	.	.	.	478	.	.
XII. ....	9	8	-	-	-	475	87	54
2010 III. ....	9	8	-	-	-	474	87	53
VI. ....	8	8	-	-	-	473	87	53
IX. ....	8	8	-	-	-	473	86	53
A	80,0	x	x	x	x	99,0	x	x
B	100,0	100,0	x	x	x	100,0	98,9	100,0
							(cd.)	(cont.)
OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>				
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign partici- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>		
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa ryнку nie- ruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII. ....	.	.	.	6830	2616	.	.	.
2009 IX. ....	.	.	.	7045	2649	.	.	.
XII. ....	36	70	172	7122	2660	1802	846	2202
2010 III. ....	36	71	171	7220	2677	1826	855	2219
VI. ....	35	71	171	7292	2675	1840	856	2237
IX. ....	35	70	172	7352	2690	1854	867	2249
A	x	x	x	104,4	101,5	x	x	x
B	100,0	98,6	100,6	100,8	100,6	100,8	101,3	100,5
								(dok.) (cont.)
OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  <i>Natural person sconducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>							
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 XII. ....	164	4	33	5928	2571	6	75601	
2009 IX. ....	164	4	31	6115	2602	6	73948	
XII. ....	162	4	31	6172	2606	6	74513	
2010 III. ....	162	4	29	6237	2613	6	75343	
VI. ....	166	4	29	6301	2614	6	76834	
IX. ....	163	4	28	6360	2627	6	78058	
A	99,4	100,0	90,3	104,0	101,0	100,0	105,6	
B	98,2	100,0	96,6	100,9	100,5	100,0	101,6	

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>

w tysiącach sztuk  
*in thous. heads*

Ogółem <i>Total</i>										
2008 III .....	.	.	.	163,2	45,8	43,4	56,7	17,2	16,6	10,6
VI <sup>b</sup> .....	72,0	29,9	42,1	173,2	50,3	43,9	62,2	16,8	16,2	10,3
XII <sup>c</sup> .....	68,9	28,8	40,1	162,5	46,3	39,4	60,5	16,3	15,7	10,3
2009 III .....	.	.	.	156,6	41,4	42,5	54,8	18,0	17,4	11,5
VI <sup>b</sup> .....	61,9	25,7	36,2	181,1	52,5	48,7	60,7	19,2	18,5	12,2
XII <sup>c</sup> .....	58,8	25,9	32,9	171,7	48,4	39,9	64,8	18,6	18,0	12,3
2010 III .....	.	.	.	158,0	47,3	39,1	54,5	17,0	16,5	11,0
VI <sup>b</sup> .....	62,0	26,0	36,0	165,2	49,7	41,3	58,2	16,0	15,6	9,7
<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>101,3</b>	<b>99,3</b>	<b>91,2</b>	<b>94,5</b>	<b>84,8</b>	<b>95,9</b>	<b>83,8</b>	<b>84,3</b>	<b>79,6</b>
<b>B</b>	<b>105,5</b>	<b>100,4</b>	<b>109,5</b>	<b>104,6</b>	<b>105,0</b>	<b>105,5</b>	<b>106,8</b>	<b>94,4</b>	<b>94,5</b>	<b>88,4</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
*of which in individual farms*

2008 III .....	.	.	.	143,3	39,9	39,1	49,8	14,5	13,9	9,0
VI <sup>b</sup> .....	51,9	20,7	31,2	153,6	46,8	38,5	53,9	14,4	13,9	8,7
XII <sup>c</sup> .....	50,2	19,9	30,3	142,5	41,1	35,0	52,5	13,9	13,4	8,7
2009 III .....	.	.	.	137,7	36,1	38,7	47,3	15,6	15,0	10,0
VI <sup>b</sup> .....	47,8	19,0	28,8	161,7	47,1	44,5	53,4	16,7	16,1	10,6
XII <sup>c</sup> .....	44,9	18,8	26,1	151,1	42,9	35,4	56,5	16,2	15,7	10,7
2010 III .....	.	.	.	138,0	41,8	34,7	46,8	14,7	14,2	9,4
VI <sup>b</sup> .....	49,2	19,8	29,4	145,4	43,6	36,8	51,1	13,9	13,5	8,1
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>104,5</b>	<b>102,2</b>	<b>89,9</b>	<b>92,6</b>	<b>82,7</b>	<b>95,7</b>	<b>83,2</b>	<b>83,8</b>	<b>76,9</b>
<b>B</b>	<b>109,6</b>	<b>105,3</b>	<b>112,8</b>	<b>105,3</b>	<b>104,4</b>	<b>105,9</b>	<b>109,2</b>	<b>94,5</b>	<b>94,6</b>	<b>86,9</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of July. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2008	I–XII	140919	68639	46579	82306	2975	19716	59585
2009	I–XII	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960
2010	I–IX	144805	69783	33734	53960	1064	7520	45336
	<b>A</b>	<b>109,5</b>	<b>120,4</b>	<b>89,0</b>	<b>123,8</b>	<b>74,9</b>	<b>102,9</b>	<b>130,2</b>
2009	IX	24544	11329	6866	6262	153	835	5271
	X	13595	4548	5408	5485	116	890	4473
	XI	14645	6620	3548	7380	122	1304	5949
	XII	9237	2052	2524	5748	150	994	4601
2010	I	13571	5427	3864	7525	80	854	6579
	II	12025	5532	3075	4803	81	730	3989
	III	14815	7262	3666	6482	157	1467	4854
	IV	12294	6479	4229	5616	110	641	4863
	V	14142	9260	2636	6620	142	859	5619
	VI	8822	4824	2489	6099	133	900	5062
	VII	9698	990	1647	5210	109	725	4376
	VIII	33987	17500	7096	4953	110	734	4103
	IX	25451	12509	5032	6652	142	610	5891
	<b>A</b>	<b>103,7</b>	<b>110,4</b>	<b>73,3</b>	<b>106,2</b>	<b>92,8</b>	<b>73,1</b>	<b>111,8</b>
	<b>B</b>	<b>74,9</b>	<b>71,5</b>	<b>70,9</b>	<b>134,3</b>	<b>129,1</b>	<b>83,1</b>	<b>143,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	ogółem total	w tym of which				
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2008 I–XII . . . . .	116131	5668	25276	85122	86234	
2009 I–XII . . . . .	108139	4403	22223	81370	93808	
2010 I–IX . . . . .	76490	2009	9642	64765	77194	
A	123,6	75,1	102,9	130,2	108,6	
2009 IX . . . . .	8894	289	1070	7530	7661	
X . . . . .	7760	219	1141	6390	7692	
XI . . . . .	10408	228	1672	8499	8039	
XII . . . . .	8134	281	1274	6573	7941	
2010 I . . . . .	10665	150	1095	9399	8192	
II . . . . .	6793	153	936	5698	6250	
III . . . . .	9117	294	1881	6934	8549	
IV . . . . .	7979	206	822	6947	8621	
V . . . . .	9406	277	1101	8027	9463	
VI . . . . .	8643	250	1154	7232	9118	
VII . . . . .	7386	205	930	6251	6782	
VIII . . . . .	7021	207	941	5862	7743	
IX . . . . .	9480	267	782	8415	12476	
A	106,6	92,4	73,1	111,8	162,9	
B	135,0	129,0	83,1	143,6	161,1	

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. *N o t e.* See general notes item 7.3.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
w tysiącach złotych in thous. zł							
2008 I–XII . . . . .	18099746,0	17040507,4	2129859,7	209234,1	109493,9	258595,8	3018837,6
2009 I–XII . . . . .	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
2010 I–IX . . . . .	17965366,4	17101082,2	1704623,7	185808,8	67463,0	218001,8	2440895,7
A	120,3	121,4	101,7	111,6	115,7	93,0	96,5
2009 IX . . . . .	2048641,0	1964386,1	193218,1	24223,3	9341,3	22699,9	253117,8
X . . . . .	2168636,2	2050822,3	199442,4	22027,4	8546,6	10995,9	255169,9
XI . . . . .	1992001,8	1886632,0	176748,2	20523,7	6800,6	12731,9	226058,5
XII . . . . .	1641944,8	1517654,4	177521,3	19543,7	7106,6	15687,8	182988,7
2010 I . . . . .	1708600,5	1603893,0	166389,4	16788,2	6195,8	20434,5	203163,3
II . . . . .	1798069,5	1695777,7	168304,3	16855,5	6284,3	34713,4	242322,3
III . . . . .	1977124,4	1874389,0	210706,4	20270,7	7928,6	30408,9	285913,0
IV . . . . .	1922114,4	1826414,6	180304,7	17940,2	7631,4	30854,8	287791,4
V . . . . .	2178741,1	2089591,4	187609,8	19786,9	6929,1	25780,2	292238,7
VI . . . . .	2348953,8	2250378,2	201211,8	20578,2	7950,5	19882,5	294017,2
VII . . . . .	1953948,7	1885269,9	195721,8	23476,9	6418,8	19443,8	277492,8
VIII . . . . .	1930435,5	1845692,8	190719,1	21985,6	7248,4	21093,8	271400,3
IX . . . . .	2150686,1	2067236,9	198975,9	27191,6	8607,1	21539,7	275229,0
A	104,7	104,9	98,9	112,3	122,8	89,7	95,1
B	111,5	111,9	103,4	124,8	119,1	104,4	99,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).



TABL.29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w tysiącach złotych in thous. zł							
2008 I–XII .....	1581227,9	23018,7	470687,3	815147,6	1551821,3	288910,2	1227094,0	220272,0
2009 I–XII .....	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
2010 I–IX .....	1488467,2	34507,7	480206,0	509317,9	1038427,7	202430,5	976788,7	235022,1
<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>155,7</b>	<b>113,8</b>	<b>99,7</b>	<b>110,6</b>	<b>118,1</b>	<b>134,7</b>	<b>189,9</b>
2009 IX.....	172751,3	3245,7	55613,6	73370,2	134315,0	25384,1	107075,4	18704,6
X .....	171000,8	3161,2	50081,2	63142,3	138870,4	19280,0	128884,5	19645,0
XI.....	168872,2	2905,0	50735,3	59592,7	117273,9	16546,6	95736,5	18720,7
XII.....	161619,1	2619,5	37845,0	40503,7	95424,9	10681,5	102007,2	16554,7
2010 I .....	158764,0	3425,5	39933,4	36907,5	75437,8	14558,6	79822,0	25173,7
II .....	145315,3	2528,5	50609,5	38478,0	74246,1	15108,8	82175,4	24705,0
III.....	172694,3	3097,9	53502,6	58251,0	117504,2	19961,4	141214,6	24982,8
IV.....	158366,5	3465,9	53305,9	56896,1	113365,7	22942,6	114894,5	24941,7
V .....	158867,7	3923,5	58388,0	61685,8	113975,6	25865,8	116341,4	26995,0
VI.....	172906,9	3999,5	60217,6	66470,5	130867,1	27799,5	124999,4	27500,1
VII.....	175042,0	3507,2	60201,4	62861,7	130814,2	27270,8	129755,0	26395,3
VIII .....	179819,8	3876,7	38359,3	61429,9	134414,3	22961,3	131287,7	24749,5
IX.....	182440,7	4181,4	66105,6	69918,5	148386,3	26328,8	134179,3	32091,7
<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>131,4</b>	<b>92,6</b>	<b>99,8</b>	<b>121,7</b>	<b>103,6</b>	<b>133,6</b>	<b>203,0</b>
<b>B</b>	<b>99,4</b>	<b>107,9</b>	<b>169,3</b>	<b>113,4</b>	<b>112,7</b>	<b>114,6</b>	<b>102,7</b>	<b>130,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzanie i oczysz- czanie ścieków sewerage
	w tysiącach złotych in thous. zł						
2008 I–XII . . . . .	876186,1	2340566,1	498979,9	131338,0	319530,8	95855,4	112181,6
2009 I–XII . . . . .	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
2010 I–IX . . . . .	555327,2	2207595,1	448273,7	81893,3	268861,5	97975,2	83692,3
<b>A</b>	<b>112,0</b>	<b>117,4</b>	<b>97,6</b>	<b>251,5</b>	<b>100,9</b>	<b>120,2</b>	<b>90,5</b>
2009 IX . . . . .	53448,0	250165,3	54626,0	7763,7	29144,3	9109,4	9553,9
X . . . . .	55387,7	256984,6	71748,1	9334,0	29998,4	9406,5	9385,6
XI . . . . .	58653,6	246156,0	59393,0	9840,7	28311,6	9456,1	9128,6
XII . . . . .	66668,8	186156,6	56552,2	9284,7	30629,9	11038,5	10387,3
2010 I . . . . .	40872,3	228620,0	45946,5	4726,5	25203,3	10219,0	7504,3
II . . . . .	49523,0	234664,8	52714,2	6679,6	26832,7	10371,7	8583,8
III . . . . .	70738,1	232313,2	61378,8	7716,0	29797,1	11946,9	8069,3
IV . . . . .	48689,3	250332,5	50303,7	9304,0	28263,0	10611,3	9248,8
V . . . . .	63078,0	249975,4	45145,7	8742,6	27946,5	10070,4	9233,2
VI . . . . .	71935,5	279326,0	50030,4	9862,6	33169,4	11931,4	10107,3
VII . . . . .	60081,4	179831,4	35721,8	8301,2	29496,2	10786,1	9275,9
VIII . . . . .	56437,8	229449,9	44983,0	11673,1	31802,3	11601,1	9825,0
IX . . . . .	86731,8	287734,7	57037,1	13053,7	31058,5	11284,4	9981,6
<b>A</b>	<b>168,8</b>	<b>120,5</b>	<b>97,0</b>	<b>343,9</b>	<b>99,9</b>	<b>117,6</b>	<b>94,4</b>
<b>B</b>	<b>155,2</b>	<b>126,6</b>	<b>126,5</b>	<b>112,0</b>	<b>97,6</b>	<b>97,4</b>	<b>101,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW<sup>a</sup> WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS<sup>a</sup> BY PRODCOM**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wieprzowe <sup>b</sup> <i>Meat of swine<sup>b</sup></i>	Kawałki z indyków <sup>b</sup> <i>Cuts turkeys<sup>b</sup></i>	Wędliny <sup>c</sup> i kielbasy <i>Cured meat products<sup>c</sup> and sausages</i>	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>
	w tonach in t				
2008 I–XII . . . . .	16881	50988	13050	9968	1322
2009 I–XII . . . . .	9284	35280	16089	12928	1215
2010 I–IX . . . . .	5561	22978	12213	12431	517
<b>A</b>	<b>81,1</b>	<b>88,2</b>	<b>100,5</b>	<b>132,3</b>	<b>56,4</b>
2009 IX . . . . .	472	2976	1344	1142	80
X . . . . .	620	3156	1421	1219	100
XI . . . . .	598	2897	1272	1098	108
XII . . . . .	1209	3170	1243	1215	90
2010 I . . . . .	621	2546	1268	1403	109
II . . . . .	595	2454	1196	1407	113
III . . . . .	852	2792	1450	1428	141
IV . . . . .	648	2186	1170	1411	47
V . . . . .	600	2509	1368	1401	63
VI . . . . .	581	2749	1500	1354	59
VII . . . . .	585	2757	1487	1337	56
VIII . . . . .	549	2206	1419	1283	57
IX . . . . .	530	2779	1262	1407	40
<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>93,4</b>	<b>93,9</b>	<b>123,2</b>	<b>50,0</b>
<b>B</b>	<b>96,5</b>	<b>126,0</b>	<b>88,9</b>	<b>109,7</b>	<b>70,2</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> Świeże lub chłodzone. <sup>c</sup> Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików.

<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> Fresh or chilled. <sup>c</sup> Until 2009 excluding horseflesh, game and rabbit meat.

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW<sup>a</sup> WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS<sup>a</sup> BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo <i>Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Palety płaskie i nadstawki do palet płaskich z drewna w tys. szt <i>Flat pallets and pallet collars of wood in thous. units</i>	Papier i tektura w t <i>Paper and paperboard in t</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych <sup>b</sup> <i>Plastics products<sup>b</sup></i>	Meble <sup>b</sup> <i>Furniture<sup>b</sup></i>
	w m <sup>3</sup> in m <sup>3</sup>				w tys. zł in thous. zł	
2008 I–XII . . . . .	156932	44006	2081	296283	366573,2	498407,5
2009 I–XII . . . . .	54211	30785	1321	444541	275236,1	627797,6
2010 I–IX . . . . .	58576	47533	1371	355376	266022,9	421371,5
<b>A</b>	<b>143,4</b>	<b>306,2</b>	<b>142,5</b>	<b>111,2</b>	<b>121,2</b>	<b>97,4</b>
2009 IX . . . . .	3215	1641	123	41607	27684,7	49149,0
X . . . . .	4018	2115	122	44080	22384,5	64630,3
XI . . . . .	3477	1973	112	41788	20304,8	53818,0
XII . . . . .	3185	2227	125	39022	13105,7	52332,4
2010 I . . . . .	5089	3194	103	38434	14426,4	43577,9
II . . . . .	6182	3570	125	36079	16115,1	50472,3
III . . . . .	7670	5038	118	40153	25533,9	58306,7
IV . . . . .	8585	4901	123	40145	25726,1	48094,8
V . . . . .	7596	6409	154	40442	28557,1	44084,4
VI . . . . .	7250	5807	174	38733	34402,3	48479,2
VII . . . . .	5683	4864	192	41283	33639,1	34068,9
VIII . . . . .	4499	3524	188	40533	31268,0	44701,0
IX . . . . .	6022	4318	194	39614	36061,6	51578,0
<b>A</b>	<b>187,3</b>	<b>263,1</b>	<b>157,7</b>	<b>95,2</b>	<b>130,3</b>	<b>107,4</b>
<b>B</b>	<b>133,9</b>	<b>122,5</b>	<b>103,2</b>	<b>97,7</b>	<b>115,3</b>	<b>115,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> Produkcja sprzedana.

<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> Sold production.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł					
2008 I–XII . . . . .	1784877,8	1111257,9	714558,2	259987,3	136712,4
2009 I–XII . . . . .	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
2010 I–IX . . . . .	1118170,1	677599,4	379718,9	127345,0	170535,5
A	77,8	71,0	60,7	56,6	163,2
2009 IX . . . . .	185414,3	129981,3	85136,0	33459,9	11385,4
X . . . . .	241161,3	178418,4	129968,0	34507,8	13942,6
XI . . . . .	133344,4	102814,2	68018,2	24015,4	10780,6
XII . . . . .	275745,9	190471,1	109134,4	61725,7	19611,0
2010 I . . . . .	47285,9	27933,3	14214,5	6980,3	6738,5
II . . . . .	53719,3	36513,3	21378,7	7432,5	7702,1
III . . . . .	101381,5	64816,0	36787,8	9105,6	18922,6
IV . . . . .	98288,1	55920,3	32037,4	10328,4	13554,5
V . . . . .	185693,8	73560,0	48566,1	11489,3	13504,6
VI . . . . .	134002,7	89580,8	47032,4	16736,3	25812,1
VII . . . . .	144927,4	100965,1	60278,5	12312,1	28374,5
VIII . . . . .	156845,4	100989,1	55888,3	20200,3	24900,5
IX . . . . .	166980,4	107151,5	57467,6	23441,4	26242,5
A	90,1	82,4	67,5	70,1	230,5
B	106,5	106,1	102,8	116,0	105,4

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.  
<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.



## HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008 I–XII. ....	102,1	102,7	92,1	111,8	91,7
2009 I–XII. ....	95,6	65,0	73,8	121,0	106,2
2010 I–IX. ....	111,1	92,8	139,5	102,3	99,9
2009 IX. ....	94,4	60,3	76,2	124,8	107,8
X. ....	97,0	61,1	77,7	117,9	110,3
XI. ....	104,4	65,1	88,1	129,1	106,3
XII. ....	110,0	72,4	106,9	122,7	112,9
2010 I. ....	104,3	89,4	151,3	112,0	100,1
II. ....	103,4	76,0	146,3	109,4	94,5
III. ....	110,4	101,2	138,8	110,2	101,7
IV. ....	99,3	74,4	143,3	97,0	90,8
V. ....	111,4	90,0	149,7	102,2	93,0
VI. ....	110,1	101,0	149,4	102,6	100,1
VII. ....	107,6	100,0	122,0	106,2	107,7
VIII. ....	114,7	128,7	143,2	98,0	98,9
IX. ....	113,1	101,8	125,2	99,7	94,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży <i>food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008 I–XII. ....	115,5	101,9	125,0	134,8	115,0
2009 I–XII. ....	112,3	123,6	110,2	130,1	102,2
2010 I–IX. ....	142,2	62,6	80,6	117,9	94,7
2009 IX. ....	108,1	150,8	105,3	138,8	72,4
X. ....	116,4	167,9	124,4	131,1	94,4
XI. ....	108,9	168,5	104,3	137,1	126,1
XII. ....	113,2	176,5	123,5	104,2	103,1
2010 I. ....	141,3	57,4	67,4	71,9	64,0
II. ....	152,5	73,8	70,9	86,4	73,2
III. ....	161,9	68,4	90,7	104,0	85,5
IV. ....	133,2	59,6	71,5	106,1	57,0
V. ....	131,7	70,6	94,7	111,7	94,9
VI. ....	135,0	68,4	88,6	110,6	79,2
VII. ....	144,5	63,6	68,0	112,7	113,6
VIII. ....	132,7	66,7	89,1	122,1	132,2
IX. ....	147,7	59,9	94,9	125,7	156,1

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2008 XII .....	113,4	101,2	88,5	132,4	116,4
2009 IX .....	100,1	121,1	106,8	99,3	99,9
X .....	100,9	106,6	98,8	99,4	108,4
XI .....	93,6	106,2	96,4	94,0	84,5
XII .....	119,5	112,5	107,3	125,9	123,6
2010 I .....	85,6	64,5	99,8	82,1	77,6
II .....	98,9	101,8	103,0	97,6	93,4
III .....	114,9	137,7	103,6	112,0	110,0
IV .....	99,5	87,9	114,1	100,5	105,0
V .....	100,6	94,2	105,6	92,1	101,0
VI .....	101,9	107,5	105,2	101,6	105,8
VII .....	101,9	107,5	96,6	106,4	102,5
VIII .....	100,6	96,6	100,7	93,4	95,4
IX .....	98,6	95,8	93,4	100,9	95,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2008 XII .....	117,9	111,9	106,4	150,5	217,9
2009 IX .....	87,9	115,9	121,1	105,3	82,8
X .....	100,7	117,1	129,1	97,9	103,4
XI .....	88,1	90,0	63,4	103,5	101,0
XII .....	122,6	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 I .....	120,9	38,8	49,8	53,1	68,4
II .....	99,1	113,4	99,6	117,9	113,7
III .....	116,2	122,6	161,7	130,7	120,4
IV .....	93,8	85,9	97,6	96,7	75,8
V .....	96,4	101,6	108,8	103,3	92,2
VI .....	100,3	101,2	90,1	101,9	95,8
VII .....	112,2	97,6	78	105,4	110,1
VIII .....	98,0	99,9	119,1	113,9	124,4
IX .....	97,8	104,1	129,1	108,5	97,8

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>28498</b>	<b>28671</b>	<b>100,6</b>	<b>78,8</b>	<b>78,9</b>
<i>TOTAL</i>					
o charakterze kryminalnym .....	16568	17503	105,6	65,5	67,0
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym .....	4712	4675	99,2	96,7	96,7
<i>commercial</i>					
drogowe .....	5522	4663	84,4	99,6	99,7
<i>road</i>					
inne .....	1696	1830	107,9	94,4	94,7
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	805	822	102,1	87,6	88,7
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo .....	23	17	73,9	91,3	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu .....	381	378	99,2	86,9	90,5
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu .....	336	340	101,2	87,0	84,8
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	5593	4722	84,4	99,0	99,3
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	1015	1096	108,0	96,9	96,1
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności <i>Against sexual freedom and morals</i>	212	174	82,1	93,4	93,7
w tym zgwałcenie .....	52	33	63,5	82,7	81,8
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece .....	744	784	105,4	99,6	100,0
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu .....	12141	12843	105,8	56,1	58,8
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy .....	4240	4185	98,7	44,3	41,1
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu .....	358	299	83,5	67,3	36,2
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem .....	2785	2839	101,9	41,7	45,1
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	342	491	143,6	78,6	82,5
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

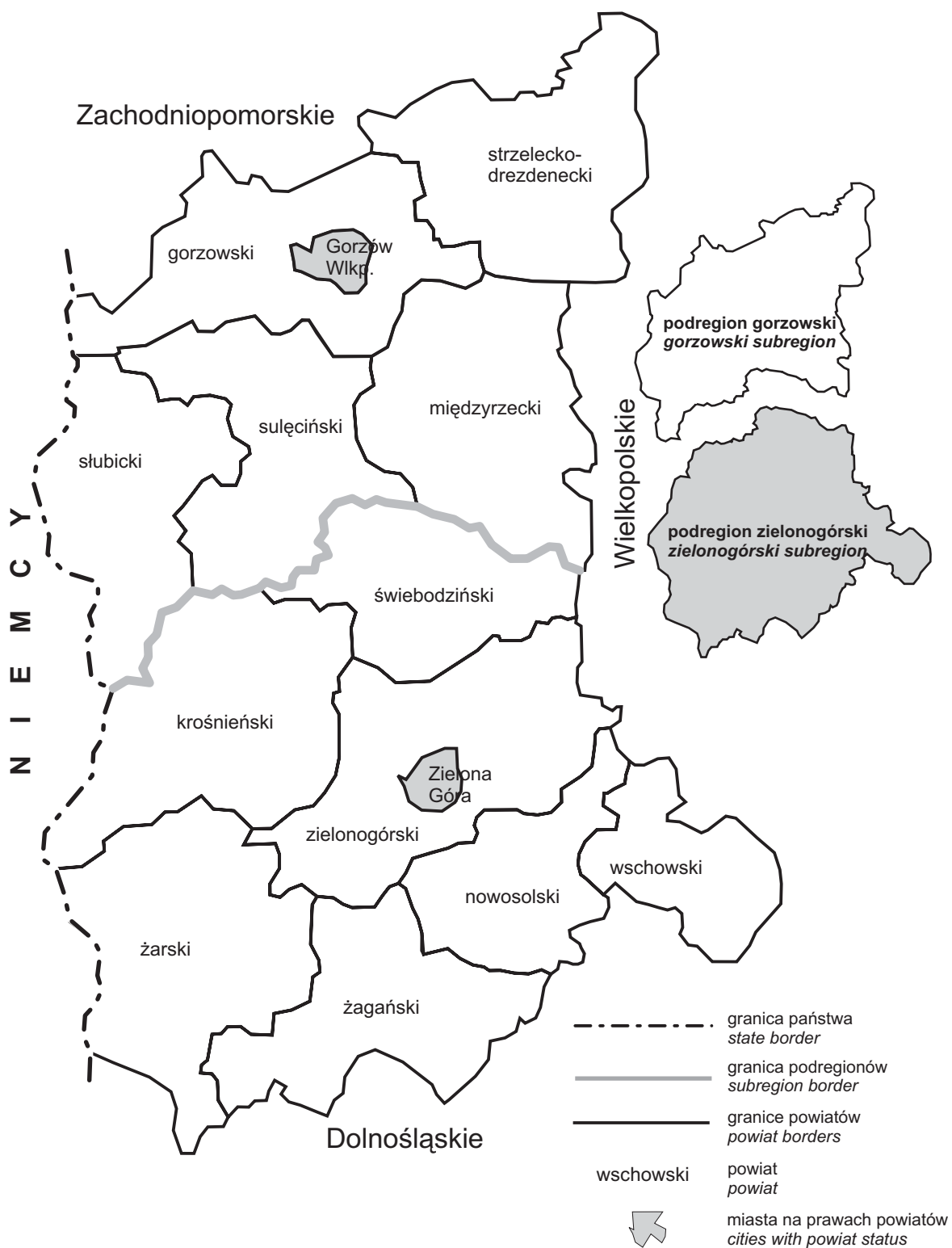
OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %  <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w %  <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
	w tysiącach		<i>in thous.</i>			w tysiącach <i>in thous.</i>		
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2008 I–XII .....	703,6	196,3	1524,7	286,4	27,9	505,3	161,0	35,4
2009 I–XII .....	610,7	151,6	1307,1	215,2	25,9	423,9	118,6	31,2
A	86,8	77,2	85,7	75,1	x	83,9	73,7	x
2009 I–III .....	105,0	28,8	178,6	39,9	18,6	86,4	23,9	25,6
IV–VI .....	165,7	43,3	309,9	59,2	24,2	113,3	32,8	31,9
VII–IX .....	219,0	50,3	615,2	74,2	33,8	128,7	37,0	38,2
X–XII .....	121,0	29,1	203,5	42,0	20,7	95,5	24,9	29,0
2010 I–III .....	99,5	25,3	172,6	36,4	19,0	83,7	22,3	26,2
IV–VI .....	166,7	44,0	299,8	60,0	25,0	120,9*	34,4*	36,0*
VII–IX .....	226,3	56,5	615,2	80,8	35,6	137,2	41,3	38,7
A	103,3	112,3	100,0	109,0	x	106,6	111,6	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem <i>Hotels and similar establishments – total</i>								
2008 I–XII .....	531,6	182,5	806,0	248,1	28,8	505,3	161,0	35,4
2009 I–XII .....	457,3	140,5	673,6	185,7	25,2	423,9	118,6	31,2
A	86,0	77,0	83,6	74,9	x	83,9	73,7	x
2009 I–III .....	91,6	27,2	135,1	36,5	20,3	86,4	23,9	25,6
IV–VI .....	124,9	40,0	181,1	51,7	26,1	113,3	32,8	31,9
VII–IX .....	139,6	46,1	207,4	59,6	31,2	128,7	37,0	38,2
X–XII .....	101,1	27,2	149,9	38,0	23,1	95,5	24,9	29,0
2010 I–III .....	88,8	24,6	131,8	34,2	20,8	83,7	22,3	26,2
IV–VI .....	131,0	42,0	193,0	54,5	29,0	120,9*	34,4*	36,0*
VII–IX .....	146,1	52,5	226,9	67,2	32,2	137,2	41,3	38,7
A	104,6	113,8	109,4	112,9	x	106,6	111,6	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2008 I–XII .....	344,7	136,2	504,5	181,1	31,1	324,6	116,9	37,8
2009 I–XII .....	298,8*	104,1*	430,2*	139,2*	27,3*	276,9*	88,6*	33,4*
A	86,7*	76,5*	85,3*	76,8*	x	85,3*	75,7*	x
2009 I–III .....	60,6	19,9	88,4	27,4	22,2	58,2	17,9	27,5
IV–VI .....	83,0	29,8	117,6	39,0	28,5	75,5	24,8	34,5
VII–IX .....	87,9	34,2	126,4	44,4	32,5	79,6	27,5	39,1
X–XII .....	67,2	20,1	97,8	28,4	26,1	63,6	18,3	32,5
2010 I–III .....	60,7	18,4	87,8	25,7	23,6	57,1	16,5	29,5
IV–VI .....	91,4	35,0	129,8	44,2	32,5	82,5*	27,8	39,5*
VII–IX .....	103,5	44,0	149,8	54,2	35,7	91,3	33,2	41,3
A	117,7	128,4	118,5	122,1	x	114,6	120,5	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2008 I–XII .....	172,0	13,8	718,7	38,3	27,0	x	x	x
2009 I–XII .....	153,4	11,1	633,6	29,5	26,8	x	x	x
A	89,2	80,5	88,2	77,0	x	x	x	x
2009 I–III .....	13,4	1,6	43,4	3,4	14,8	x	x	x
IV–VI .....	40,7	3,3	128,7	7,5	22,0	x	x	x
VII–IX .....	79,4	4,2	407,8	14,6	35,4	x	x	x
X–XII .....	19,8	2,0	53,6	4,0	16,1	x	x	x
2010 I–III .....	10,7	0,7	40,8	2,2	14,7	x	x	x
IV–VI .....	35,7	2,1	106,8	5,5	20,1	x	x	x
VII–IX .....	80,3	4,0	388,2	13,6	37,9	x	x	x
A	101,1	95,6	95,2	93,0	x	x	x	x

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002





# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2010 R.  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-VI 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants <sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO .....	2203	5556	4693	41	863	4,35	10,98	9,27	7,38	1,70
VOIVODSHIP										
Podregiony Subregions										
Gorzowski .....	877	2126	1718	15	408	4,57	11,07	8,94	7,06	2,12
powiaty powiats										
gorzowski .....	157	394	325	1	69	4,62	11,60	9,57	2,54	2,03
międzyrzecki .....	118	315	254	3	61	4,03	10,76	8,68	9,52	2,08
ślubicki .....	117	268	193	3	75	5,03	11,52	8,30	11,19	3,22
strzelecko-drezdenecki ....	115	310	250	2	60	4,56	12,29	9,91	6,45	2,38
sulęciński .....	92	221	191	2	30	5,15	12,38	10,70	9,05	1,68
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Gorzów Wlkp. ....	278	618	505	4	113	4,45	9,88	8,08	6,47	1,81
Zielonogórski .....	1326	3430	2975	26	455	4,22	10,92	9,47	7,58	1,45
powiaty powiats										
krośnieński .....	123	329	258	3	71	4,35	11,63	9,12	9,12	2,51
nowosolski .....	200	533	405	2	128	4,57	12,19	9,26	3,75	2,93
świebodziński .....	111	319	279	3	40	3,96	11,39	9,96	9,40	1,43
wschowski .....	83	233	164	2	69	4,23	11,88	8,36	8,58	3,52
zielonogórski .....	197	512	404	3	108	4,28	11,12	8,77	5,86	2,35
żagański .....	162	416	407	3	9	3,93	10,10	9,88	7,21	0,22
żarski .....	183	522	487	2	35	3,68	10,51	9,80	3,83	0,70
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Zielona Góra .....	267	566	571	8	-5	4,64	9,84	9,93	14,13	-0,09

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.  
<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem    of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO .....	55444	30093	44979	11202	2734	14,8	5396
VOIVODSHIP							
Podregiony    Subregions							
Gorzowski .....	20633	10894	16629	3121	916	13,8	1690
powiaty    powiats							
gorzowski .....	2731	1547	2277	450	128	11,7	200
międzyrzecki .....	4408	2362	3460	769	211	20,4	210
słubicki .....	3301	1648	2878	378	79	19,1	275
strzelecko-drezdenecki ....	4130	2147	3130	692	198	24,0	181
sulęciński .....	1559	829	1302	235	101	13,1	225
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp. ....	4504	2361	3582	597	199	7,7	599
Zielonogórski .....	34811	19199	28350	8081	1818	15,4	3706
powiaty    powiats							
krośnieński .....	4001	2223	3293	844	223	24,5	314
nowosolski .....	6879	3945	5550	1360	357	24,5	329
świebodziński .....	1993	1046	1649	551	109	8,8	140
wschowski .....	2007	1099	1738	334	175	14,6	114
zielonogórski .....	4087	2317	3519	1312	229	14,6	348
żagański .....	5529	3018	4381	999	231	23,1	523
żarski .....	5878	3239	4595	1090	267	17,7	1328
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra .....	4437	2312	3625	1591	227	7,5	610

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11601</b>	<b>16148</b>	<b>10021</b>	<b>11980</b>	<b>5694</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Gorzowski .....</b>	4243	5798	3664	4607	2321
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski .....	541	753	485	607	345
międzyrzecki .....	1022	1278	752	908	448
słubicki .....	676	874	642	819	290
strzelecko-drezdenecki . . .	858	1205	783	853	431
sulęciński .....	386	408	239	358	168
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp. ....	760	1280	763	1062	639
<b>Zielonogórski .....</b>	7358	10350	6357	7373	3373
<i>powiaty powiats</i>					
krośnieński .....	902	1163	738	822	376
nowosolski .....	1378	2037	1320	1472	672
świebodziński .....	509	585	349	390	160
wschowski .....	546	562	338	388	173
zielonogórski .....	970	1188	727	790	412
żagański .....	1101	1697	1030	1222	479
żarski .....	1235	1697	1079	1301	566
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra .....	717	1421	776	988	535

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4612</b>	<b>12157</b>	<b>5631</b>	<b>16517</b>	<b>16527</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Gorzowski .....</b>	1975	4511	2212	5907	6028
<b>powiaty powiats</b>					
gorzowski .....	211	489	282	753	996
międzyrzecki .....	312	1035	355	1426	1280
słubicki .....	403	945	528	700	725
strzelecko-drezdenecki ....	209	790	318	1403	1410
sulęciński .....	128	300	157	530	444
<b>miasto na prawach powiatu</b>					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp. ....	712	952	572	1095	1173
<b>Zielonogórski .....</b>	2637	7646	3419	10610	10499
<b>powiaty powiats</b>					
krośnieński .....	179	875	443	1392	1112
nowosolski .....	392	1527	693	2173	2094
świebodziński .....	156	393	202	616	626
wschowski .....	154	403	196	692	562
zielonogórski .....	341	861	337	1217	1331
żagański .....	324	1335	475	1784	1611
żarski .....	329	1248	601	1637	2063
<b>miasto na prawach powiatu</b>					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra .....	762	1004	472	1099	1100

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Together with post-secondary education.

TABL. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2010 R.**  
**DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>2010</b>	<b>77,9</b>	<b>1339</b>	<b>221730</b>	<b>85,1</b>	<b>176910</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Gorzowski .....</b>	815	85,3	520	84648	88,1	65098
<b>powiaty powiats</b>						
gorzowski .....	207	97,2	185	24061	102,6	22780
międzyrzecki .....	96	75,6	49	8972	67,0	6617
ślubicki .....	84	107,7	78	10855	106,4	10473
strzelecko-drezdenecki ....	85	85,0	63	9412	82,8	8036
sulęciński .....	89	114,1	79	8131	86,7	7551
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp. ....	254	70,8	66	23217	82,3	9641
<b>Zielonogórski .....</b>	1195	73,6	819	137082	83,3	111812
<b>powiaty powiats</b>						
krośnieński .....	67	94,4	67	10218	105,5	10218
nowosolski .....	105	49,5	105	12365	62,7	12365
świebodziński .....	91	50,6	78	10636	54,0	9117
wschowski .....	70	120,7	70	9479	120,8	9479
zielonogórski .....	267	70,8	266	37816	80,1	37627
żagański .....	128	140,7	61	12373	142,2	9337
żarski .....	80	40,6	69	9441	56,5	8975
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra. ....	387	88,4	103	34754	99,0	14694



TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100  corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>105515</b>	<b>104,8</b>	<b>27457</b>	<b>102,8</b>	<b>8</b>	<b>473</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Gorzowski .....</b>	43706	104,9	10622	103,2	1	185
<b>powiaty powiats</b>						
gorzowski .....	6677	106,8	1267	104,6	-	17
międzyrzecki .....	5961	104,2	1523	103,3	1	31
słubicki .....	5683	103,7	1601	103,1	-	30
strzelecko-drezdenecki ....	4462	107,6	866	103,7	-	23
sulęciński .....	2757	105,4	602	103,8	-	21
<b>miasto na prawach powiatu</b>						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp. ....	18166	104,0	4763	102,7	-	63
<b>Zielonogórski .....</b>	61809	104,8	16835	102,5	7	288
<b>powiaty powiats</b>						
krośnieński .....	5416	104,7	1502	102,5	-	29
nowosolski .....	6798	105,3	1999	101,5	1	37
świebodziński .....	5654	104,4	1573	101,5	-	19
wschowski .....	3270	107,8	837	101,3	1	19
zielonogórski .....	7996	107,1	1854	103,9	1	43
żagański .....	7290	102,3	2039	101,3	2	40
żarski .....	9370	103,7	2727	102,3	2	46
<b>miasto na prawach powiatu</b>						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra .....	16015	104,8	4304	103,8	-	55

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>7352</b>	<b>2690</b>	<b>5982</b>	<b>78058</b>	<b>105,6</b>	<b>2875</b>	<b>6151</b>	<b>5827</b>
<i>Podregiony Subregions</i>								
<b>Gorzowski .....</b>	3073	1300	2386	33084	105,4	1207	2399	2259
<i>powiaty powiats</i>								
gorzowski .....	427	212	313	5410	107,4	281	440	411
międzyrzecki .....	321	133	271	4438	104,5	220	408	381
słubicki .....	479	292	298	4082	103,9	139	190	175
strzelecko-drezdenecki ....	219	90	157	3596	108,5	267	334	317
sulęciński .....	167	84	128	2155	105,8	164	160	145
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp. ....	1460	489	1219	13403	104,5	136	867	830
<b>Zielonogórski .....</b>	4279	1390	3596	44974	105,7	1668	3752	3568
<i>powiaty powiats</i>								
krośnieński .....	227	121	278	3914	105,6	186	285	271
nowosolski .....	348	92	365	4799	107,0	181	476	448
świebodziński .....	334	125	363	4081	105,5	151	476	455
wschowski .....	144	27	147	2433	110,2	186	224	213
zielonogórski .....	460	164	427	6142	108,1	323	540	505
żagański .....	290	94	350	5251	102,7	239	430	407
żarski .....	586	301	484	6643	104,3	276	480	470
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra .....	1890	466	1182	11711	105,2	126	841	799

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.)									
	w tym of which									
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accomo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komu- nikacja informa- tion and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techn- iczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertain- ment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11203</b>	<b>25364</b>	<b>6716</b>	<b>2692</b>	<b>1395</b>	<b>3178</b>	<b>654</b>	<b>6015</b>	<b>1856</b>	<b>686</b>
<i>Podregiony Subregions</i>										
<b>Gorzowski .....</b>	4842	10655	3157	1187	539	1390	230	2440	853	282
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski .....	810	1765	504	193	72	199	42	323	112	47
międzyrzecki .....	731	1448	344	169	58	149	29	268	105	41
słubicki .....	499	1591	549	191	53	125	15	176	111	27
strzelecko-drezdenecki ....	499	1259	276	110	39	102	11	164	87	14
sulęciński .....	384	665	149	105	20	71	11	96	79	17
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp. ....	1919	3927	1335	419	297	744	122	1413	359	136
<b>Zielonogórski .....</b>	6361	14709	3559	1505	856	1788	424	3575	1003	404
<i>powiaty powiats</i>										
krośniński .....	525	1448	338	154	42	117	28	244	65	31
nowosolski .....	771	1651	315	150	77	164	26	326	83	38
świebodziński .....	535	1148	335	248	70	145	31	251	122	33
wschowski .....	416	780	171	100	30	88	10	158	39	13
zielonogórski .....	1032	1824	533	163	107	244	61	467	134	63
żagański .....	844	1938	346	169	80	165	38	283	90	42
żarski .....	890	2663	438	224	76	214	51	377	150	44
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra .....	1348	3257	1083	297	374	651	179	1469	320	140

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>28671</b>	<b>17503</b>	<b>4675</b>	<b>4663</b>	<b>822</b>	<b>12843</b>	<b>299</b>
<i>VOIVODSHIP</i>							
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Gorzowski .....</b>	11421	6622	2127	1926	282	5209	104
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski <sup>a</sup> .....	5973	3461	1233	853	141	2983	54
międzyrzecki .....	1368	726	350	229	43	657	12
ślubicki .....	1966	1200	224	413	38	652	29
strzelecko-drezdenecki ...	1118	643	113	274	28	540	2
sulęciński .....	996	592	207	157	32	377	7
<b>Zielonogórski .....</b>	11421	6622	2127	1926	282	5209	104
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński .....	1184	668	139	254	60	484	10
nowosolski .....	2772	1732	491	416	65	1110	23
świebodziński .....	1414	795	224	323	37	674	17
wschowski .....	998	535	171	219	22	440	14
zielonogórski <sup>a</sup> .....	6277	4173	951	851	197	3168	82
żagański .....	1798	1272	220	208	60	664	8
żarski .....	2807	1706	352	466	99	1094	41

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W OKRESIE I-IX 2010 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
	w % in %			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>78,9</b>	<b>67,0</b>	<b>96,7</b>	<b>99,7</b>
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
<b>Gorzowski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski <sup>a</sup> .....	79,0	65,5	99,0	99,8
międzyrzecki .....	83,4	70,5	98,6	99,1
słubicki .....	85,2	76,9	95,1	100,0
strzelecko-drezdenecki ...	78,7	64,3	96,5	100,0
sulęciński .....	77,5	64,3	95,2	99,4
<b>Zielonogórski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
krośnieński .....	79,9	66,4	92,1	100,0
nowosolski .....	79,8	69,3	96,7	99,3
świebodziński .....	79,1	65,0	95,6	99,7
wschowski .....	81,1	66,5	95,9	100,0
zielonogórski <sup>a</sup> .....	73,2	61,8	95,0	99,3
żagański .....	81,8	74,9	97,3	100,0
żarski .....	81,0	70,1	95,5	100,0

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 43. **WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2010 R.**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties		
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>651</b>	<b>950</b>	<b>80</b>	<b>870</b>
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
<b>Gorzowski .....</b>	<b>319</b>	<b>464</b>	<b>30</b>	<b>434</b>
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski <sup>a</sup> .....	132	183	10	173
międzyrzecki .....	55	89	11	78
słubicki .....	56	91	6	85
strzelecko-drezdenecki . . .	38	51	1	50
sulęciński .....	38	50	2	48
<b>Zielonogórski .....</b>	<b>332</b>	<b>486</b>	<b>50</b>	<b>436</b>
<i>powiaty powiats</i>				
krośnieński .....	31	48	4	44
nowosolski .....	49	53	3	50
świebodziński .....	55	79	10	69
wschowski .....	13	26	2	24
zielonogórski <sup>a</sup> .....	94	154	20	134
żagański .....	34	41	3	38
żarski .....	56	85	8	77

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.



# **PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE** **BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Product<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross exclusive annual bonuses<sup>d</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2008 I–XII . . . . .	105,1 <sup>e</sup>	105,1 <sup>e</sup>	9,5	2942,17 <sup>e</sup>	x	2907,16 <sup>e*</sup>	x	3185,75 <sup>e</sup>	x	3180,84	x
2009 I–XII . . . . .	101,7 <sup>e*</sup>	101,8 <sup>e*</sup>	12,1*	3102,96 <sup>e</sup>	x	3062,19 <sup>e</sup>	x	3324,91 <sup>e</sup>	x	3319,88	x
2009 VII–IX . . . . .	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	x
X–XII . . . . .	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,7	3236,88	104,7	3456,61	104,2	3454,58	x
2010 I–III . . . . .	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	102,8	3339,91	102,8
IV–VI . . . . .	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
VII–IX . . . . .	.	.	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
2009 IX . . . . .	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X . . . . .	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI . . . . .	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII . . . . .	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,7	3236,88	104,7	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010 I . . . . .	.	.	12,9*	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
II . . . . .	.	.	13,2*	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
III . . . . .	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
IV . . . . .	.	.	12,4*	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
V . . . . .	.	.	12,1*	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
VI . . . . .	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
VII . . . . .	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
VIII . . . . .	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
IX . . . . .	.	.	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>e</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> Data on accrued base; see general notes item 17. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>e</sup> Data cover complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100  C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2008 I–XII . . . . .	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII . . . . .	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2009 VII–IX . . . . .	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII . . . . .	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I–III . . . . .	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV–VI . . . . .	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
VII–IX . . . . .	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
2009 IX . . . . .	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X . . . . .	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI . . . . .	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII . . . . .	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I . . . . .	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II . . . . .	102,9	100,9	100,2	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III . . . . .	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV . . . . .	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V . . . . .	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI . . . . .	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
VII . . . . .	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII . . . . .	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX . . . . .	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100  C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2008	I–XII. ....	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009	I–XII. ....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2009	VII–IX .....	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	34,10 <sup>c</sup>	49,19 <sup>c</sup>
	X–XII .....	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	32,74 <sup>d</sup>	48,26 <sup>d</sup>
2010	I–III .....	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
	IV–VI .....	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	33,40 <sup>b</sup>	48,03 <sup>b</sup>
	VII–IX .....	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	37,64 <sup>c</sup>	55,91 <sup>c</sup>
2009	IX .....	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
	X .....	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
	XI .....	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
	XII .....	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010	I .....	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
	II .....	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
	III .....	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
	IV .....	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
	V .....	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
	VI .....	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
	VII .....	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
	VIII .....	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
	IX .....	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. <sup>b</sup> Za okres I–VI (za I półrocze). <sup>c</sup> Za okres I–IX. <sup>d</sup> Za okres I–XII.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15. <sup>b</sup> For I–VI period (for 1<sup>st</sup> half-year). <sup>c</sup> For I–IX period. <sup>d</sup> For I–XII period.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> in mln zł
	przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	103,6 <sup>d</sup>	x	112,1 <sup>d</sup>	x	110,7 <sup>d</sup>	-24346,2
2009 I–XII . . . . .	96,5 <sup>d</sup>	x	102,5 <sup>d</sup>	x	99,9 <sup>d</sup>	-23845,0
2009 VII–IX . . . . .	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII . . . . .	105,5	106,1	x	x	88,1	x
2010 I–III . . . . .	109,5	96,5	x	x	.	x
IV–VI . . . . .	111,6	106,3	x	x	82,3	x
VII–IX . . . . .	110,8	101,8	x	x	89,4	x
2009 IX . . . . .	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
X . . . . .	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI . . . . .	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII . . . . .	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010 I . . . . .	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
II . . . . .	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III . . . . .	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV . . . . .	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
V . . . . .	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI . . . . .	114,3	106,8	109,6	124,4	82,3	-36800,3
VII . . . . .	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII . . . . .	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX . . . . .	111,8	113,2	113,4	111,0	89,4	-39535,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data cover complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2010 r. <i>Population</i> – as of June 30, 2010			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2010 r. <i>Unemployed persons, registered</i> – end of September 2010			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share</i> <i>of people</i> <i>without</i> <i>the right</i> <i>to benefits</i> <i>in the total</i> <i>number</i> <i>of unem-</i> <i>ployed</i> <i>in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2010 r. <i>Number of</i> <i>unemployed</i> <i>persons,</i> <i>registered</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment in</i> <i>September</i> <i>2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil</i> <i>economi-</i> <i>cally</i> <i>active po-</i> <i>population</i> <sup>a</sup>	nowo zarejestro- wani <i>newly</i> <i>registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>in thous.</i>			XII 2009 = =100	we wrześniu 2010 r. – w tys. <i>in September 2010</i> – in thous.					
POLSKA . . . . .	38186,9	23283,8	14903,1	1812,6	95,8	11,5	83,5	34	295,4	283,0
POLAND										
Dolnośląskie . . . . .	2877,1	2019,3	857,9	142,9	97,7	12,4	81,5	25	24,1	23,4
Kujawsko-pomorskie	2069,6	1255,2	814,4	125,3	93,4	15,1	81,6	37	19,4	18,0
Lubelskie . . . . .	2154,9	1004,9	1150,0	108,2	92,3	11,9	90,2	47	16,7	16,5
Lubuskie . . . . .	1010,7	642,3	368,4	55,4	90,8	14,8	81,1	25	11,9	12,0
Łódzkie . . . . .	2538,5	1626,6	911,8	123,2	96,2	11,4	82,4	32	17,7	18,8
Małopolskie . . . . .	3304,3	1627,9	1676,5	127,7	98,2	9,5	84,6	27	20,8	19,0
Mazowieckie . . . . .	5232,4	3379,9	1852,6	225,6	100,5	8,9	83,1	46	30,1	29,2
Opolskie . . . . .	1029,9	538,6	491,3	45,5	96,5	12,4	86,0	27	9,7	8,9
Podkarpackie . . . . .	2102,7	870,5	1232,2	131,6	92,7	14,8	86,7	56	16,8	16,9
Podlaskie . . . . .	1189,2	718,1	471,1	58,7	95,9	12,3	88,6	87	8,5	8,2
Pomorskie . . . . .	2235,5	1477,5	758,0	98,6	98,4	11,6	79,8	29	17,8	16,0
Śląskie . . . . .	4638,5	3619,2	1019,3	171,6	101,9	9,5	84,6	22	33,1	30,2
Świętokrzyskie . . . . .	1268,3	572,2	696,1	79,2	94,5	14,3	84,3	45	11,9	11,7
Warmińsko-mazurskie	1427,6	853,8	573,8	96,3	88,2	18,5	79,6	94	16,5	16,0
Wielkopolskie . . . . .	3414,2	1911,9	1502,3	124,9	93,5	8,5	83,7	26	22,7	22,3
Zachodniopomorskie	1693,5	1166,1	527,4	98,1	92,6	15,9	80,8	38	17,6	15,9

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2010 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2010</i>							
	ziarno pszenicy wheat grain		ziarno żyta rye grain		ziemniaki jadalne edible potatoes		prosię na chów piglet	
	w zł za 1 dt zł per dt	IX 2009=100	w zł za 1 dt zł per dt	IX 2009=100	w zł za 1 dt zł per dt	IX 2009=100	w zł za 1 szt zł per head	IX 2009=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>76,59</b>	<b>142,5</b>	<b>57,69</b>	<b>137,2</b>	<b>113,42</b>	<b>164,2</b>	<b>115,17</b>	<b>64,0</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	83,50	137,2	.	x	119,67	144,9	.	x
Kujawsko-pomorskie	71,89	134,9	51,25	102,5	108,76	155,8	122,12	74,9
Lubelskie . . . . .	73,98	162,2	52,22	145,7	101,57	152,5	93,27	55,8
<b>Lubuskie . . . . .</b>	<b>88,89</b>	<b>123,1</b>	<b>87,33</b>	<b>133,2</b>	<b>124,57</b>	<b>168,9</b>	.	<b>x</b>
Łódzkie . . . . .	76,04	144,3	55,55	166,7	103,23	173,9	112,29	60,3
Małopolskie . . . . .	82,39	146,3	69,31	140,0	125,36	194,8	130,25	61,3
Mazowieckie . . . . .	76,10	149,5	49,76	143,3	105,73	148,5	104,79	58,6
Opolskie . . . . .	86,67	128,4	71,67	x	120,34	159,8	.	x
Podkarpackie . . . . .	89,79	163,3	60,00	128,6	137,63	199,8	116,88	61,8
Podlaskie . . . . .	72,98	143,7	52,49	154,7	96,08	129,7	110,95	59,9
Pomorskie . . . . .	67,27	133,8	66,00	114,4	109,59	144,6	128,75	81,1
Śląskie . . . . .	80,66	126,9	70,00	108,9	126,84	183,7	159,67	82,8
Świętokrzyskie . . . . .	75,15	158,4	53,72	140,6	114,02	216,4	107,76	55,1
Warmińsko-mazurskie	68,90	117,1	65,00	119,0	106,33	129,3	156,67	106,6
Wielkopolskie . . . . .	72,00	132,4	59,40	144,6	110,51	168,7	113,87	65,7
Zachodniopomorskie	76,88	119,0	55,83	118,4	123,58	163,0	126,00	114,5



TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w czerwcu 2010 r. <i>in June 2010</i>		w końcu lipca 2010 r. <i>end of July 2010</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>5724,0</b>	<b>2655,7</b>	<b>14865,4</b>	<b>1396,4</b>
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie . . . . .	91,6	40,5	321,1	42,4
Kujawsko-pomorskie	479,0	185,6	1776,1	189,7
Lubelskie . . . . .	367,4	185,2	992,6	95,5
<b>Lubuskie . . . . .</b>	<b>62,0</b>	<b>26,0</b>	<b>165,2</b>	<b>15,6</b>
Łódzkie . . . . .	472,2	229,6	1234,4	111,1
Małopolskie . . . . .	193,7	110,7	347,7	41,1
Mazowieckie . . . . .	1009,8	526,6	1385,6	126,9
Opolskie . . . . .	117,6	47,1	647,8	59,3
Podkarpackie . . . . .	111,8	76,2	235,4	22,3
Podlaskie . . . . .	940,8	477,4	571,8	53,7
Pomorskie . . . . .	182,9	70,1	913,1	92,6
Śląskie . . . . .	129,4	53,4	323,6	30,2
Świętokrzyskie . . . . .	177,2	83,2	390,2	40,9
Warmińsko-mazurskie	449,0	203,6	697,2	68,1
Wielkopolskie . . . . .	844,0	302,8	4498,2	368,2
Zachodniopomorskie	95,6	37,7	365,4	38,8

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2010									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I-IX 2009 = 100	w tys. in thous.	I-IX 2009 = 100	w zł zł	I-IX 2009 = 100	w mln zł in mln zł	I-IX 2009 = 100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I-IX 2009 = 100
<b>POLSKA. . . . .</b>	<b>695299,0</b>	<b>110,7</b>	<b>2434</b>	<b>98,9</b>	<b>3414,55</b>	<b>104,8</b>	<b>104386,2</b>	<b>100,4</b>	<b>433</b>	<b>100,3</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	65080,8	114,9	209	97,8	3771,06	106,2	6452,8	95,9	32	95,9
Kujawsko-pomorskie	31945,9	125,5	125	101,2	2922,71	104,6	3467,9	106,5	21	104,2
Lubelskie . . . . .	15300,5	110,9	82	100,1	3012,58	105,2	2714,1	98,5	17	101,6
<b>Lubuskie . . . . .</b>	<b>17965,4</b>	<b>120,3</b>	<b>65</b>	<b>100,1</b>	<b>2943,58</b>	<b>106,5</b>	<b>1118,2</b>	<b>77,8</b>	<b>7</b>	<b>92,0</b>
Łódzkie . . . . .	35865,7	111,3	166	99,0	3009,09	108,3	4450,1	109,4	22	103,8
Małopolskie . . . . .	42179,2	117,3	170	99,5	3262,98	103,6	8366,1	108,7	41	105,4
Mazowieckie . . . . .	144818,0	110,7	321	100,7	3996,97	103,7	34692,7	102,3	84	96,6
Opolskie . . . . .	16058,3	112,7	58	99,9	3192,58	104,2	1783,3	101,9	8	100,8
Podkarpackie . . . . .	21586,2	114,2	118	96,6	2857,39	106,4	3201,3	102,7	19	107,2
Podlaskie . . . . .	11851,3	102,8	47	94,6	2893,62	105,6	2551,1	114,5	9	108,2
Pomorskie . . . . .	42784,7	115,7	135	97,7	3390,34	102,6	5483,6	93,9	28	108,9
Śląskie . . . . .	127981,2	114,6	436	98,8	3935,25	103,9	11305,1	100,3	61	98,0
Świętokrzyskie . . . .	14648,3	103,2	60	96,7	3099,72	103,2	2533,7	100,8	13	102,9
Warmińsko- -mazurskie . . . . .	15809,9	114,9	77	99,9	2701,48	105,1	2155,6	92,4	14	99,5
Wielkopolskie . . . .	73255,4	107,4	288	98,6	3190,33	106,2	10851,3	96,6	43	95,7
Zachodniopomorskie	18168,1	108,2	79	95,9	3081,85	103,5	3259,4	84,5	14	107,2

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 9. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
*a* See general notes item 9. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2010		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2010 r. <i>Dwellings completed in the period I–IX 2010</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–IX 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>	I–IX 2009 = 100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>3474,56</b>	<b>101,7</b>	<b>97039</b>	<b>84,5</b>	<b>49887</b>	<b>10379</b>	<b>91,0</b>	<b>7362</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	3651,47	105,2	9926	92,2	3763	915	97,2	547
Kujawsko-pomorskie	2879,83	101,2	3916	87,1	2374	409	86,4	324
Lubelskie . . . . .	2779,68	102,5	3821	88,3	2456	419	91,3	337
<b>Lubuskie . . . . .</b>	<b>2697,24</b>	<b>104,1</b>	<b>2010</b>	<b>77,9</b>	<b>1339</b>	<b>222</b>	<b>85,1</b>	<b>177</b>
Łódzkie . . . . .	2999,03	100,8	4575	98,0	2628	528	102,3	391
Małopolskie . . . . .	3059,49	103,6	9431	68,5	5136	1069	83,8	776
Mazowieckie . . . . .	4855,73	102,6	21170	73,6	8263	2161	78,9	1299
Opolskie . . . . .	3124,12	99,7	1730	148,9	956	186	136,9	145
Podkarpackie . . . . .	2729,26	102,0	3409	95,4	2524	406	96,1	355
Podlaskie . . . . .	3484,78	106,7	2927	118,8	1272	294	120,9	195
Pomorskie . . . . .	3373,21	98,6	8400	80,2	3458	845	87,3	543
Śląskie . . . . .	3274,63	101,7	6779	89,2	5182	909	98,4	782
Świętokrzyskie . . . . .	2870,13	97,9	1619	125,6	1043	176	121,8	139
Warmińsko-mazurskie	2792,36	102,8	3495	115,1	1728	334	112,0	234
Wielkopolskie . . . . .	3233,09	101,6	9619	93,4	5798	1085	99,4	831
Zachodniopomorskie	3109,67	99,6	4212	75,5	1967	420	81,6	287

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ab</sup> – stan w dniu 30 IX 2010 r. National economy entities <sup>ab</sup> – as of 30 IX 2010										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . .	256	17173	297595	67506	9208	270	1580	247945	301	64655	2923226
POLAND											
Dolnośląskie . . . . .	14	1377	24374	6490	684	21	97	20686	21	6280	233516
Kujawsko-pomorskie	9	964	11222	1679	340	15	42	9366	10	1602	143231
Lubelskie . . . . .	8	1157	8579	1062	238	11	21	6696	9	1007	126232
Lubuskie . . . . .	8	473	7352	2690	163	4	28	6360	6	2627	78058
Łódzkie . . . . .	11	954	14002	2690	433	7	53	11098	22	2601	178518
Małopolskie . . . . .	28	1123	22101	3688	672	13	96	17261	22	3445	251837
Mazowieckie . . . . .	98	3153	87322	25140	2989	63	730	75516	54	24033	482385
Opolskie . . . . .	3	485	5314	1387	107	5	27	4426	8	1346	72900
Podkarpackie . . . . .	2	732	7316	957	241	13	28	5524	8	881	117516
Podlaskie . . . . .	2	476	4437	519	107	5	21	3153	13	484	72370
Pomorskie . . . . .	8	1063	21734	4128	765	19	119	18834	9	3948	192727
Śląskie . . . . .	19	1161	32211	5565	1066	44	131	26414	45	5326	340176
Świętokrzyskie . . . . .	5	493	4696	556	224	15	24	3544	6	517	86299
Warmińsko-mazurskie	4	695	5973	937	129	8	8	4882	11	915	87541
Wielkopolskie . . . . .	27	1755	27247	5789	790	17	117	22266	45	5504	289557
Zachodniopomorskie	10	1112	13715	4229	260	10	38	11919	12	4139	170363

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms in agriculture.